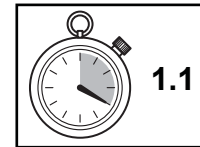
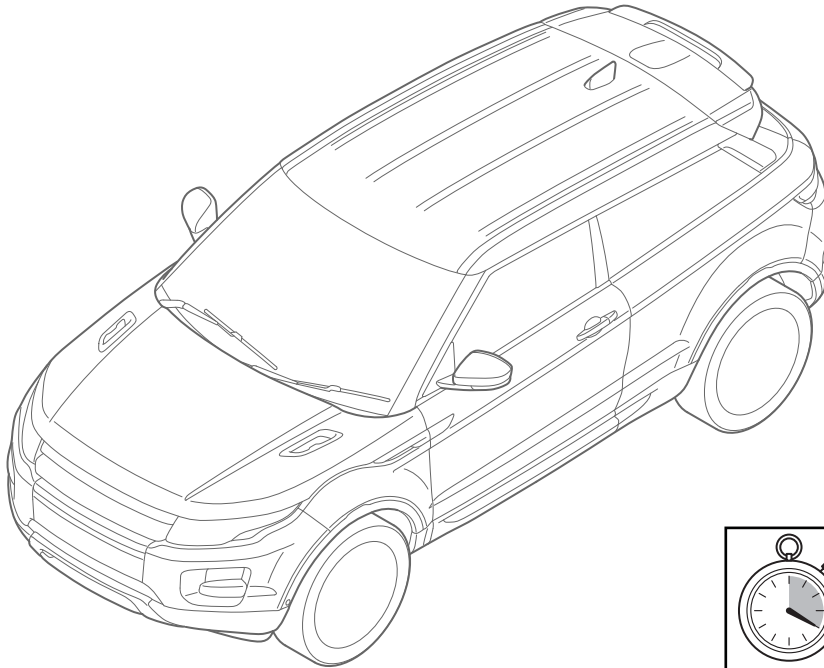


LAND ROVER

Range Rover Evoque

Towbar-Quick Release FITTING INSTRUCTION



安装说明

拖车杆 — 快速释放

EINBAUANLEITUNG

Anhängerkupplung – Schnellverschluss

INSTRUCTION DE MONTAGE

Barre de remorquage – Détachement rapide

ISTRUZIONI PER L'USO

Barra di traino - A sgancio rapido

INSTRUCCION DE MONTAJE

Barra de remolque - Tipo desconexión rápida

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Barra de reboque - Desengate rápido

Инструкции по установке

Тягово-сцепное устройство - быстросъемное

MONTAGEHANDLEIDING

Trekhaak - afneembaar

取付用マニュアル

けん引バー - クイック リリース

설치 지침

토우바 킷 릴리스

Instruções de instalação

Barra de reboque liberação rápida



WARNING!

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with instructions at all times. If in doubt, contact your nearest approved dealer.

警告!

未恰当地安装配件将造成安全隐患。安装前,请仔细阅读说明书。安装时,请始终遵照说明书。如有疑问,请就近联系经认可的经销商。

ACHTUNG!

Von nicht einwandfrei verstauten Gegenständen können Gefahren ausgehen. Vor dem Einbau die Anleitung sorgfältig lesen. Während des Einbaus immer die Anleitung beachten. Im Zweifelsfall einen Vertragspartner zu Rate ziehen.

AVERTISSEMENT!

Les accessoires montés de manière incorrecte peuvent présenter un danger. Lire attentivement les instructions avant de procéder au montage. Se référer systématiquement aux instructions pendant le montage. En cas de doute, contacter le concessionnaire agréé le plus proche.

AVVERTENZA!

Gli accessori non montati correttamente possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del montaggio. Durante il montaggio, attenersi scrupolosamente alle istruzioni. In caso di dubbi, contattare il concessionario più vicino.

ADVERTÉNCIA!

Los accesorios que no encajen correctamente pueden ser peligrosos. Lea detenidamente las instrucciones antes de proceder al montaje. Durante el montaje, siga las instrucciones en todo momento. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el concesionario oficial más cercano.

AVISO!

Os acessórios montados inadequadamente podem ser perigosos. Leia cuidadosamente as instruções antes da montagem. Durante a montagem, siga sempre as instruções. Em caso de dúvida, contacte o concessionário autorizado mais próximo.

ВНИМАНИЕ!

Неправильно установленные аксессуары могут быть опасны. Перед установкой внимательно прочитайте инструкцию. При установке не нарушайте требования инструкции. В случае возникновения вопросов обратитесь к авторизованному дилеру.

WAARSCHUWING!

Onjuiste gemonteerde accessoires kunnen risico's opleveren. Lees de instructies zorgvuldig door voordat u overgaat tot monteren. Houd u bij het monteren altijd aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde erkende dealer.

警告!

正しく取り付けられていないアクセサリは危険である。取り付けの前に、手順を注意深く読むこと。取り付け作業中は、いつでも手順書を順守すること。疑問等がある場合、近くの正規ディーラーに問い合わせること。

경고!

올바르게 장착되지 않은 액세서리는 위험을 유발할 수 있습니다. 장착하기 전에 지침을 주의 깊게 읽으십시오. 장착하는 동안에는 항상 지침을 준수하십시오. 궁금한 사항이 있으면 가까운 승인 딜러점에 문의하십시오.

AVISO!

Acessórios incorretamente instalados podem ser perigosos. Leia cuidadosamente as instruções antes de instalar. Durante a instalação, obedeça a todas as instruções. Caso tenha dúvidas, entre em contato com o revendedor autorizado mais próximo

Fitting Instructions can be found at the URL below:

有关安装说明, 请参见下方的 URL:

Für eine Einbauanleitung siehe untenstehende URL:

Les instructions de montage sont disponibles à l'adresse URL ci-dessous :

Le istruzioni di montaggio sono disponibili all'indirizzo URL seguente:

Las instrucciones de montaje se pueden encontrar en la siguiente URL:

As Instruções de Montagem encontram-se no seguinte URL:

Инструкции по установке приведены на веб-сайте по следующему адресу:

De montage-instructies vindt u op de onderstaande website:

該手順については、以下の URL を参照:

장착 지침은 아래 URL에서 확인할 수 있습니다.

As instruções de instalação podem ser encontradas na URL a seguir:

www.ownerinfo.jaguar.com

www.ownerinfo.landrover.com

MOTOR VEHICLE DATA**(GB)**

Manufacturer - Land Rover Ltd
 Official Motor Type - LV
 Model - Evoque from 2016

TOW BAR INCLUDING BRACKET - DATA

Coupling class - A 50-X
 Approval number - E11 55R-019905
 D-Value - 11.15kN
 S-Value - 150 kg
 Max Trailer Weight - 2000 kg (NOTE! refer to handbook for gross trainweight.)

FAHRZEUGDATEN**(D)**

Hersteller - Land Rover Ltd
 Offizieller Motortyp - LV
 Modell - Evoque ab 2016

ANHÄNGERKUPPLUNG MIT HALTERUNG - DATEN

Kupplungsklasse - A 50-X
 Zulassungsnummer - E11 55R-019905
 D-Wert - 11.15kN
 S-Wert - 150kg
 Maximales Anhängergewicht - 2000 kg (Beachte: Höchstzulässiges Gesamtgewicht im Handbuch beachten!)

DONNEES - VEHICULE AUTOMOBILE**(F)**

Constructeur - Land Rover Ltd
 Type de moteur officiel - LV
 Modèle - Evoque à partir de 2016

DONNEES - BARRE DE REMORQUAGE, SUPPORT INCLUS

Classe d'accouplement - A 50-X
 Numéro d'homologation - E11 55R-019905
 Valeur-D - 11.15kN
 Valeur-S - 150 kg
 Poids de remorque maximum - 2000 kg (NOTA: Se reporter au manuel pour le poids de train brut)

DATI PER L' AUTOVEICOLO**(I)**

Fabbricante - Land Rover Ltd
 Tipo ufficiale di motore - LV
 Modello - Evoque dal 2016

BARRA DI TRAINO COMPRESA SQUADRETTA - DATI

Classe di accoppiamento - A 50-X
 Numero di approvazione - E11 55R-019905
 Valore D - 11.15kN
 Valore S - 150 kg
 Peso massimo del rimorchio- 2000 kg (NOTA! Per il peso lordo del rimorchio bruto consultare il manuale.)

DATOS DEL COCHE**(E)**

Fabricante - Land Rover Ltd
 Tipo oficial de coche - LV
 Modelo - Evoque desde 2016

BARRA DE REMOLQUE INCLUIDO EL SOPORTE - DATOS

Clase de acoplamiento - A 50-X
 Número de aprobación - E11 55R-019905
 Valor-D - 11.15kN
 Valor-S - 150kg
 Peso máximo del remolque - 2000 kg (NOTA: Consultar el manual para el peso bruto del tren).

DADOS DE VEÍCULOS A MOTOR**(P)**

Fabricante - Land Rover Ltd
 Tipo de Motor Oficial - LV
 Modelo - Evoque de 2016

BARRA DE REBOQUE INCLUINDO SUPORTE - DADOS

Classe de acoplamento - A 50-X
 Número de aprovação - E11 55R-019905
 Valor D - 11.15kN
 Valor S - 150 kg
 Peso máximo de reboque - 2000 kg (NOTA! consulte o manual para o peso bruto de trem).

VOERTUIGSPECIFICATIES**(NL)**

Fabrikant - Land Rover Ltd
 Officieel motortype - LV
 Model - Evoque vanaf 2016

TREKHAAK INCLUSIEF STEUN - SPECIFICATIES

Koppelingsklasse - A 50-X
 Homologatienummer - E11 55R-019905
 D-waarde - 11.15kN
 S-waarde - 150 kg
 Max. toelaatbaar aanhangwagengewicht - 2000 kg (N.B. Raadpleeg het instructieboekje voor maximaal toelaatbaar treingewicht.)

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΟΧΗΜΑΤΟΣ**(GR)**

Κατασκευαστής - Land Rover Ltd
 Επίσημος Τύπος Κινητήρα - LV
 Μοντέλο - Evoque μετά το 2016

ΡΑΒΔΟΣ ΡΥΜΟΥΛΚΗΣΗΣ ΜΕ ΑΓΚΙΣΤΡΟ - ΣΤΟΙΧΕΙΑ

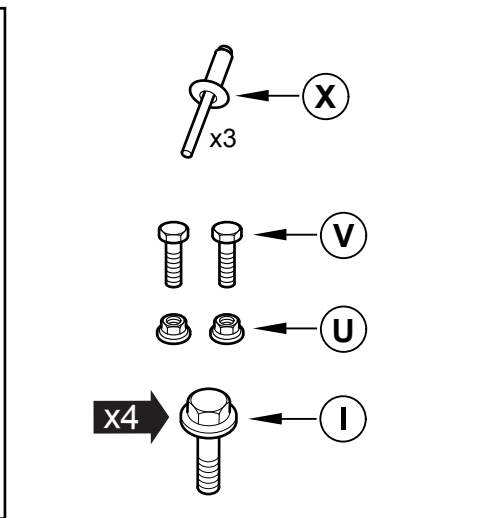
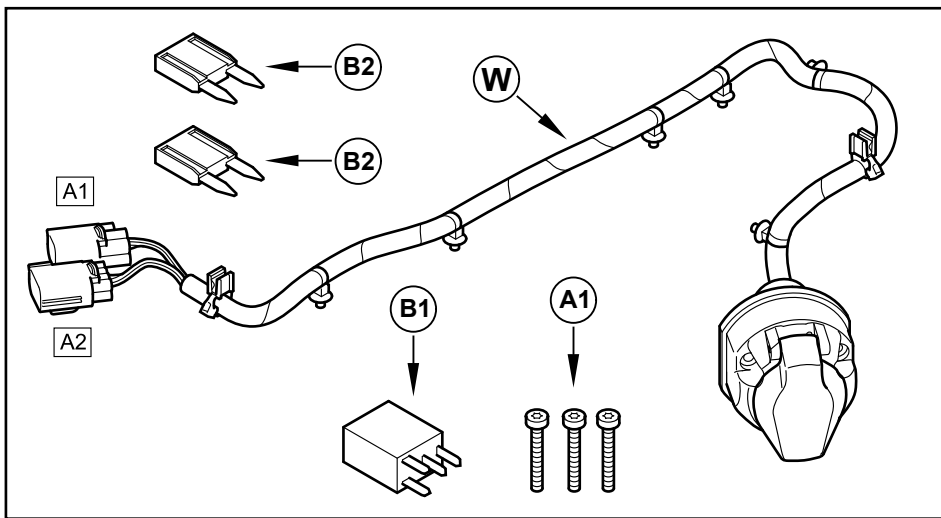
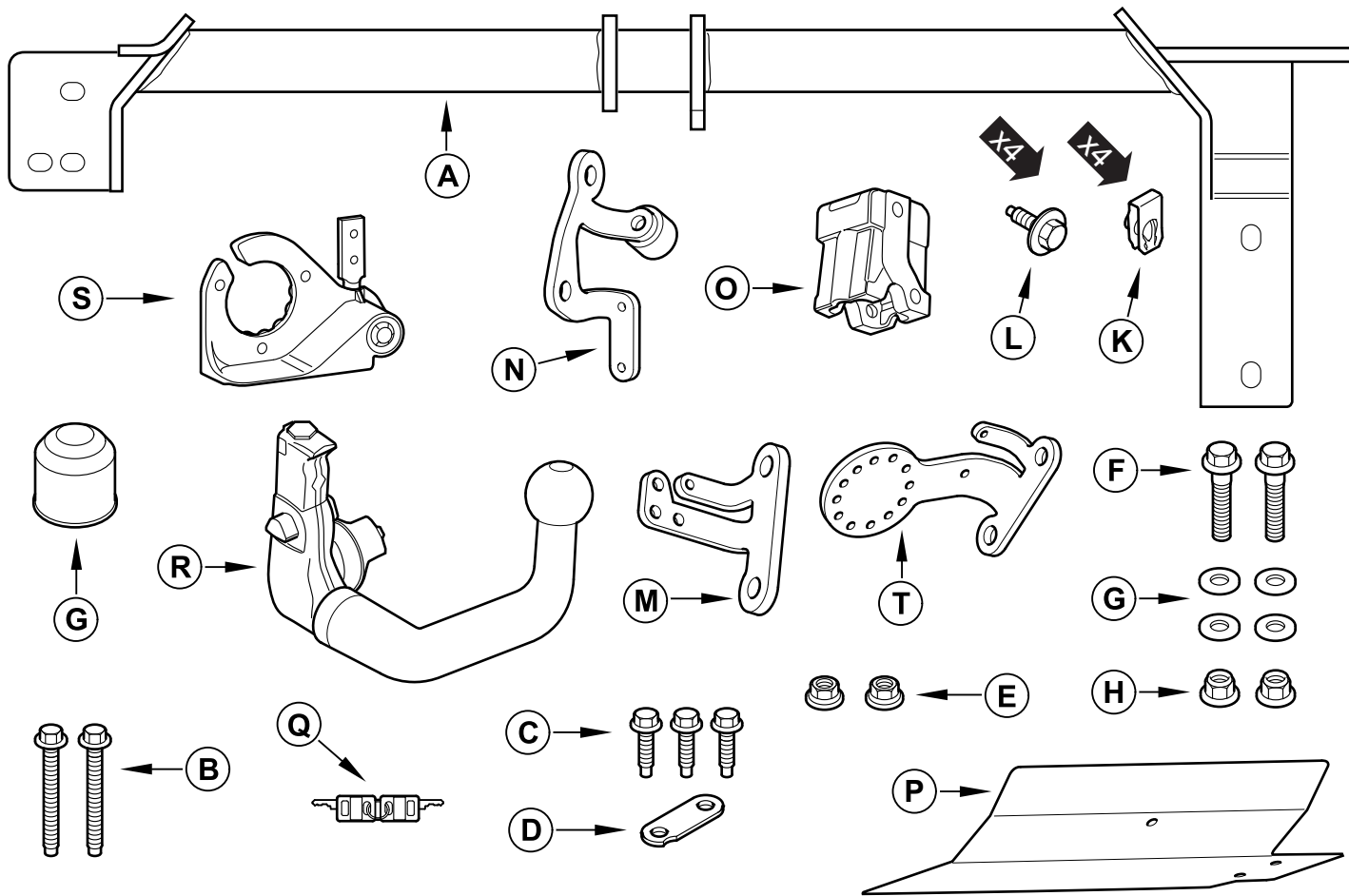
Κατηγορία ζεύξης - A 50-X
 Αριθμός έγκρισης - E11 55R-019905
 Τιμή D - 11.15kN
 Τιμή S - 150 κιλά
 Μέγιστο Βάρος Ρυμούλκας - 2000 κιλά (ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Για το συνολικό μικτό βάρος, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο)

自動車データ**(日)**

製造業者 - Land Rover Ltd
 公式モータータイプ - LV
 モデル - 2016 年以降の - Evoque

ブラケット付き牽引バー -

カップリング クラス - A 50-X
 承認番号 - E11 55R-019905
 D 値 - 11.15kN
 S 値 - 150kg
 最大トレーラ重量: -2000kg (注意! 総トレーン重量については、ノートブック参照)



The following instructions are valid for both sides of the vehicle.

以下说明适用于车辆两侧。

Die folgenden Anweisungen gelten für beide Seiten des Fahrzeugs.

Les instructions suivantes sont valables pour les deux côtés du véhicule.

Le seguenti istruzioni sono valide per entrambi i lati del veicolo.

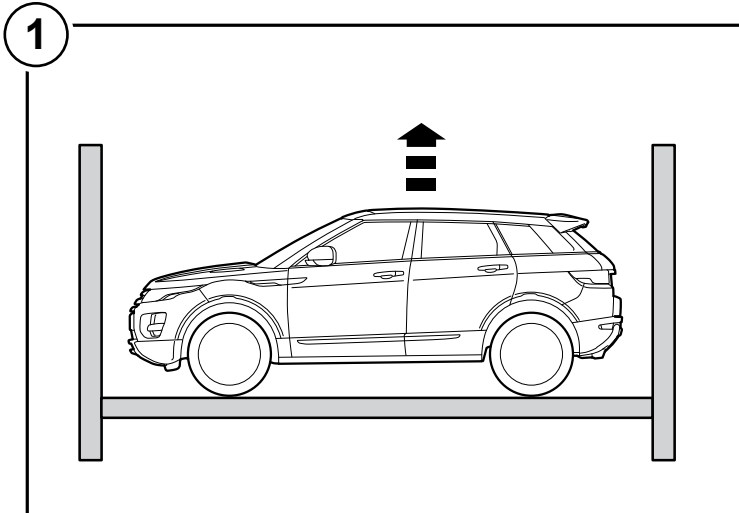
Las siguientes instrucciones son válidas para ambos lados del vehículo.

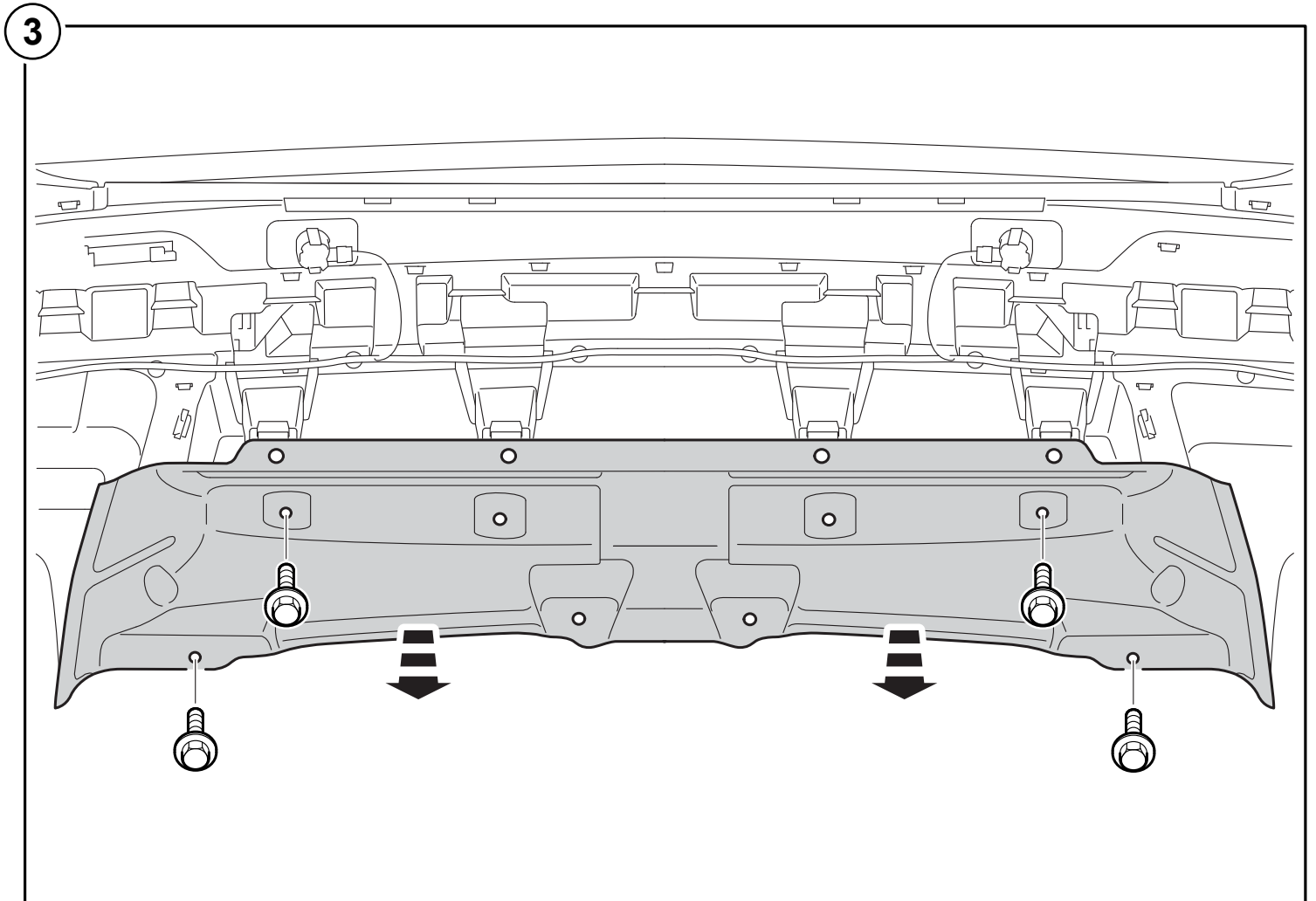
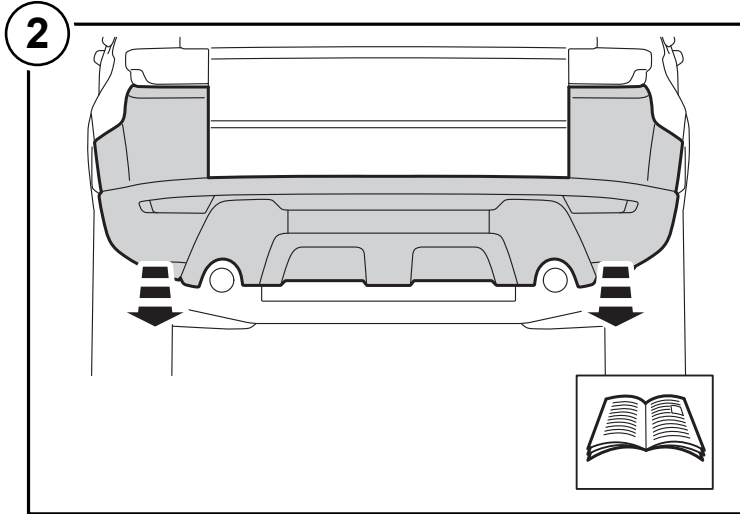
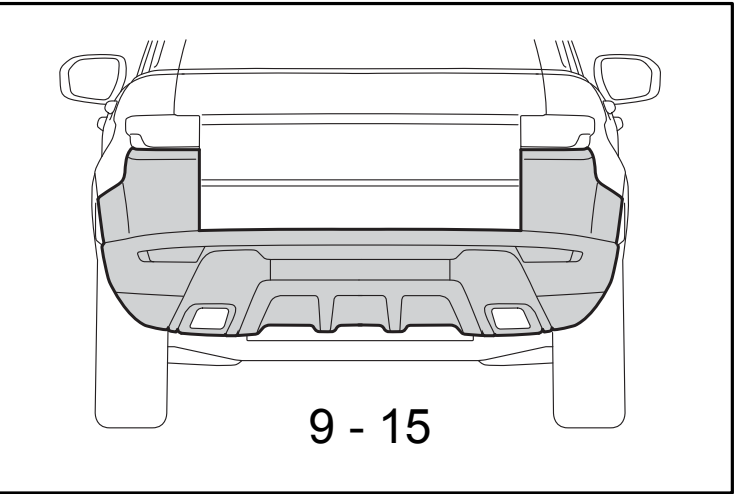
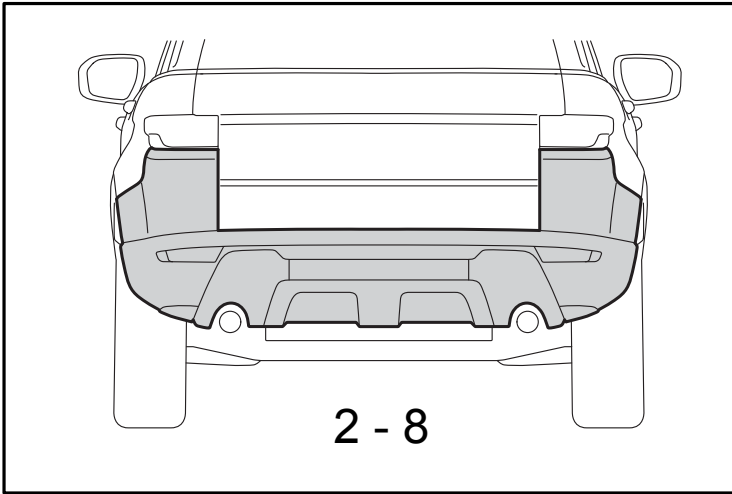
As instruções seguintes são válidas para ambos os lados do veículo.

Приведенные инструкции действительны для обеих сторон автомобиля.

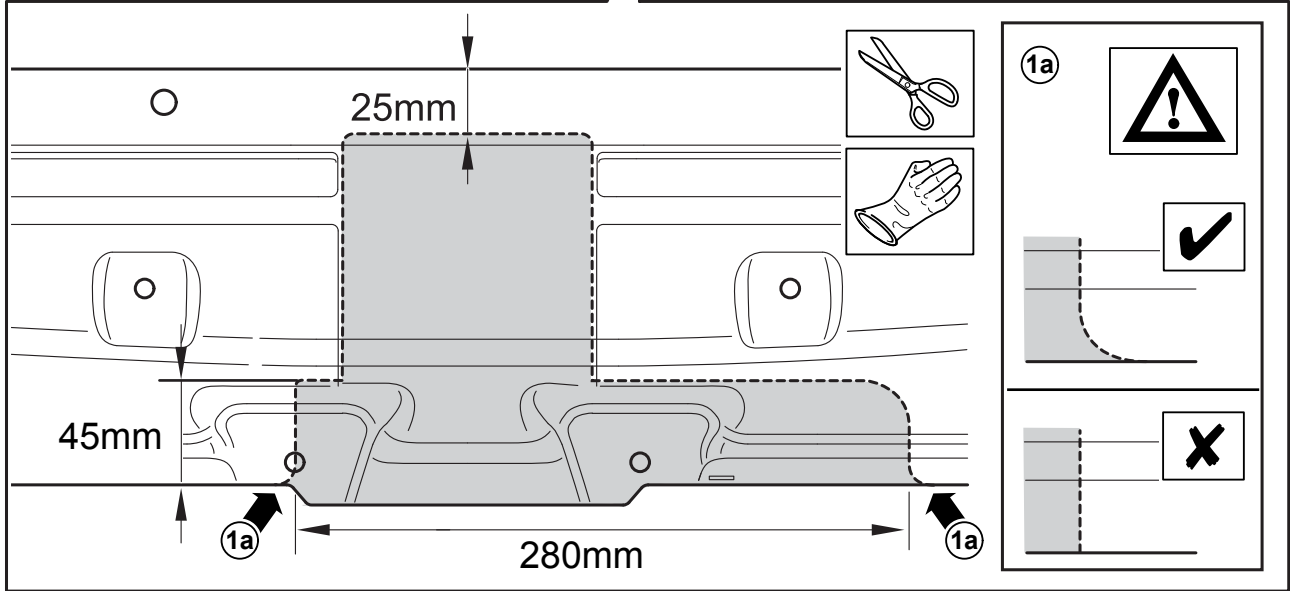
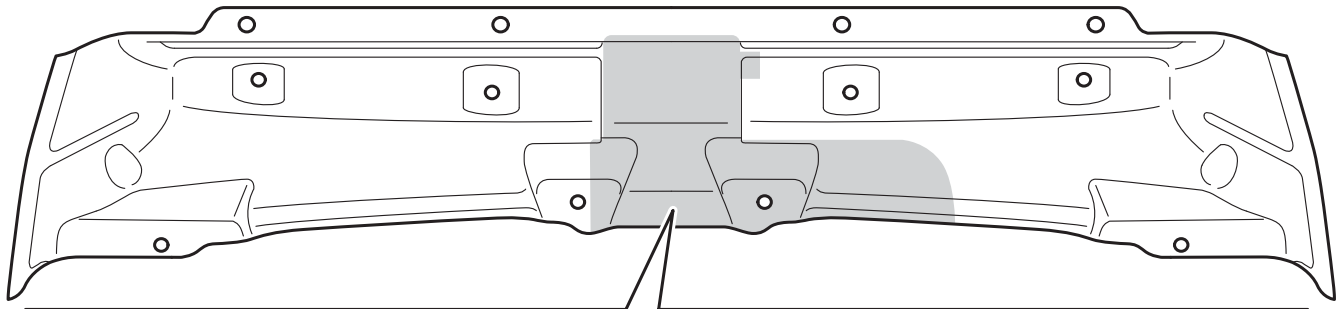
De volgende instructies gelden voor beide zijden van het voertuig.

車両の両サイドに対して、以下の指示に従う。

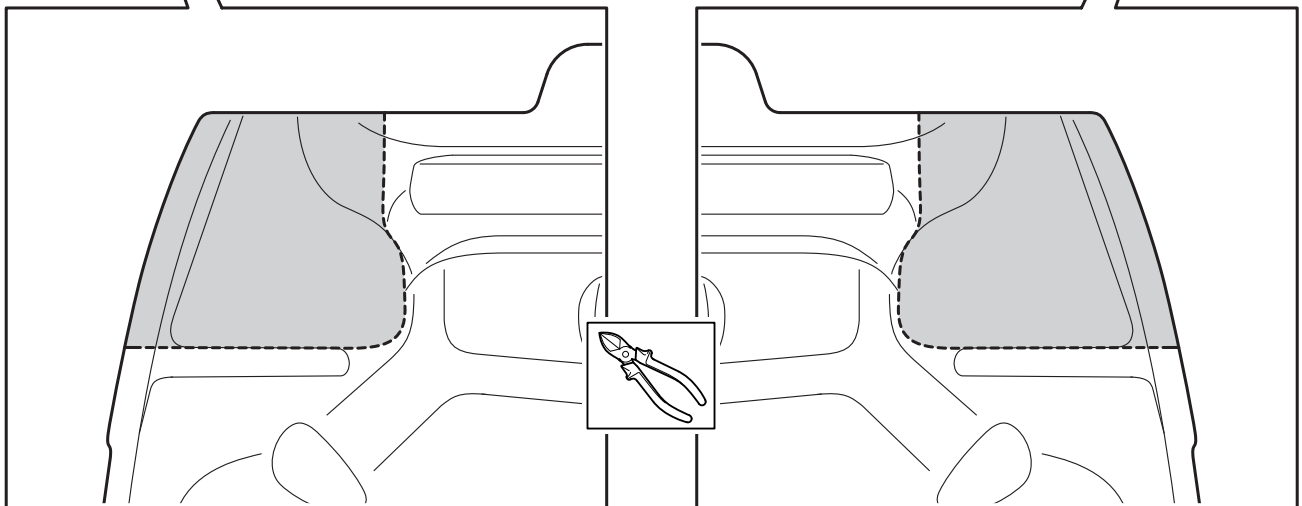
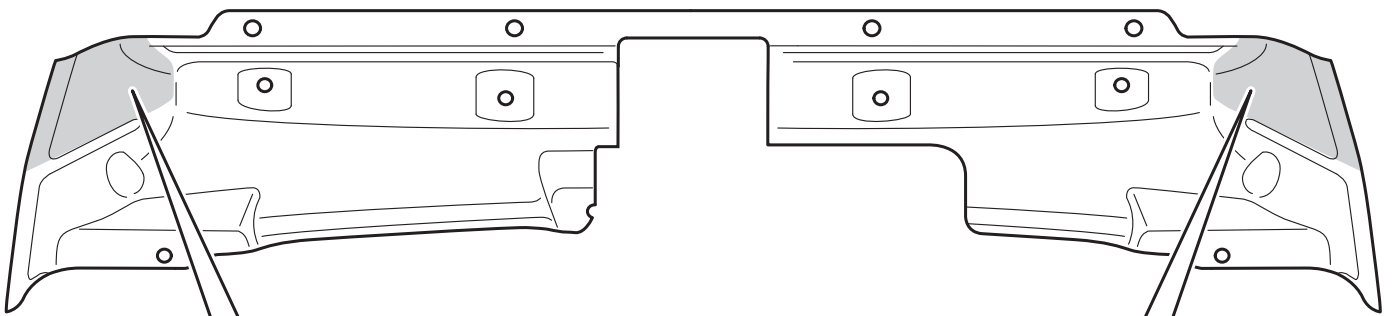




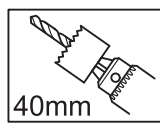
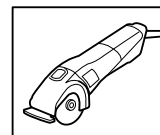
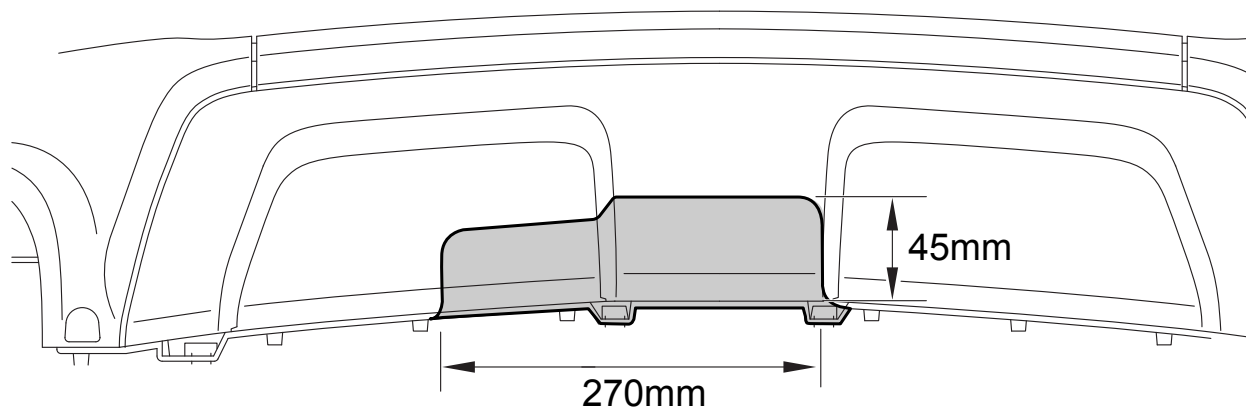
4



5

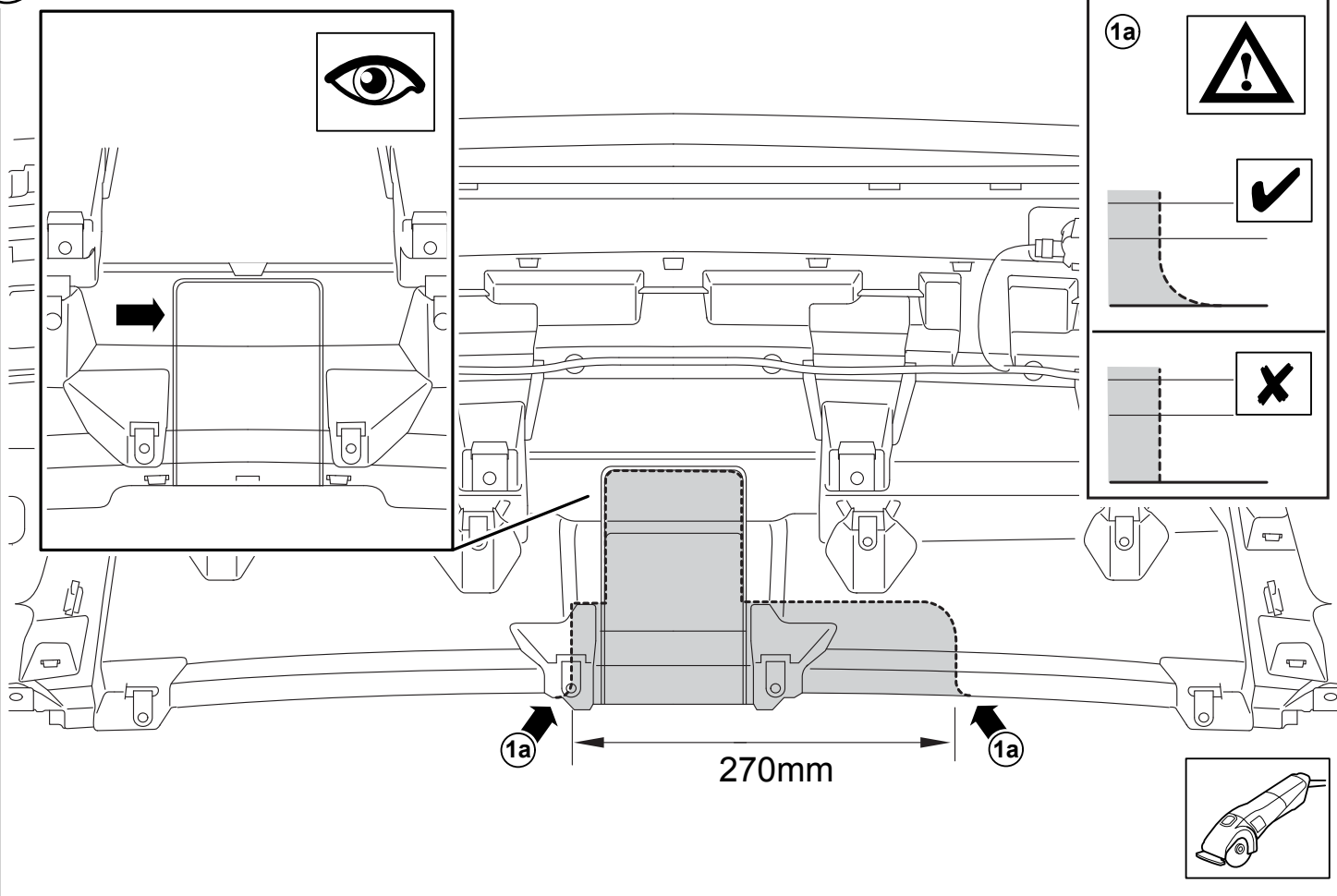


6



40mm

7



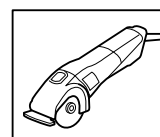
1a



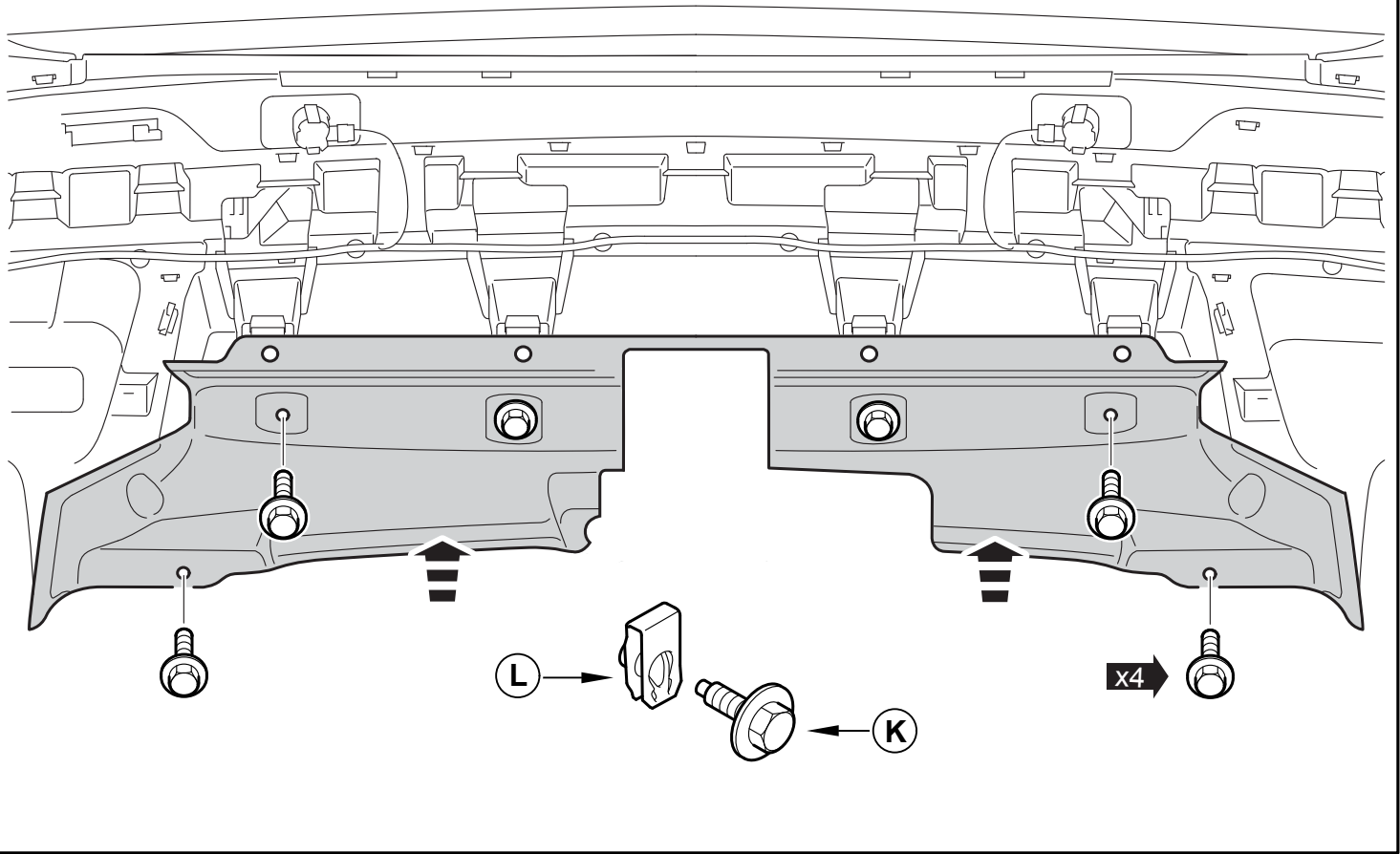
1a

1a

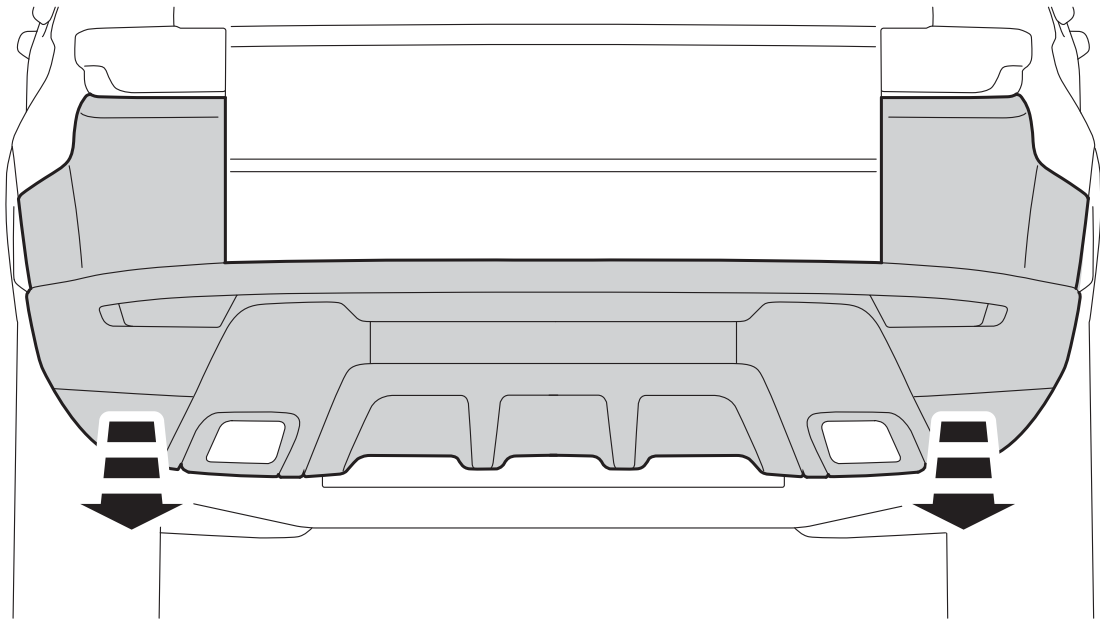
270mm



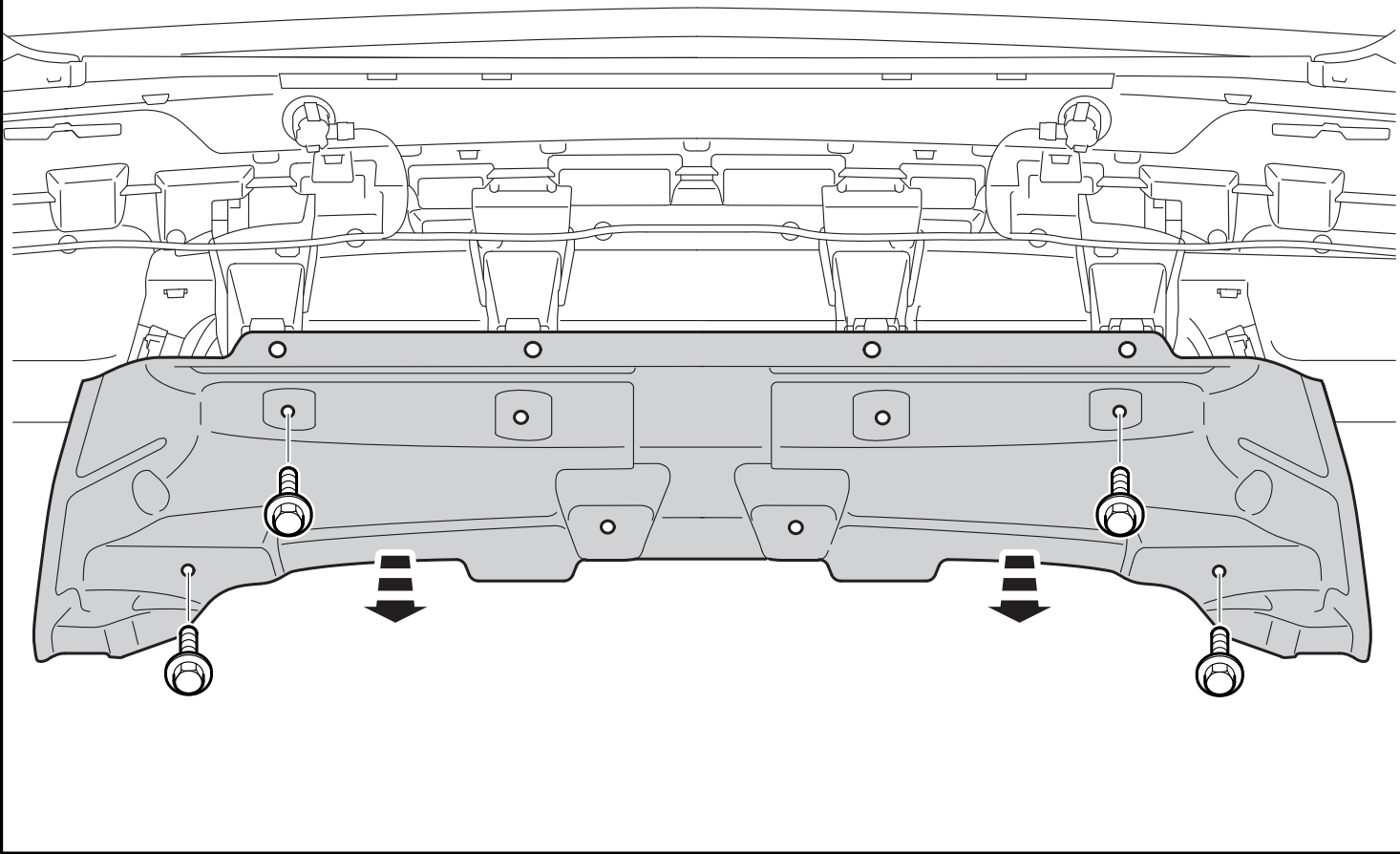
8



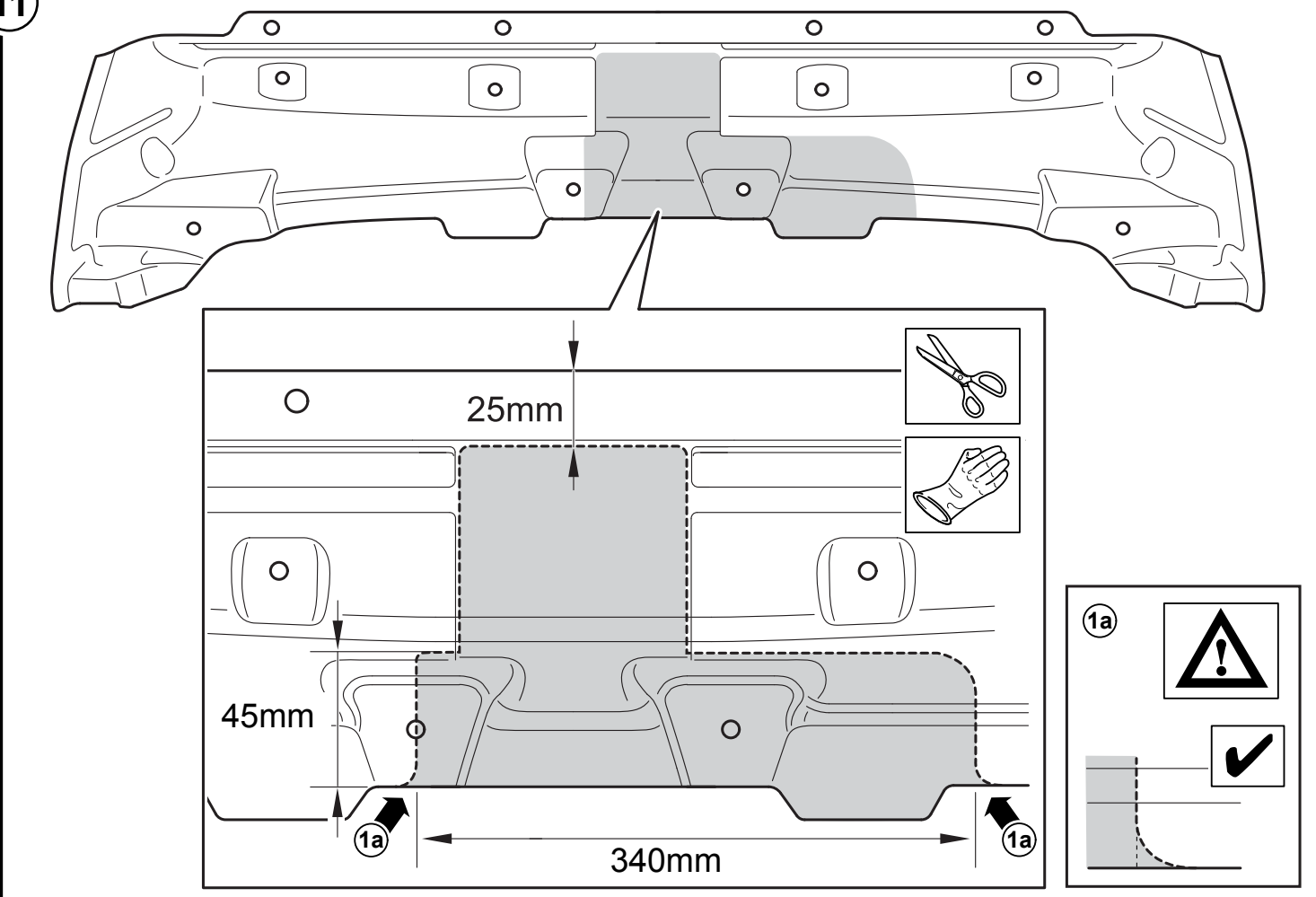
9



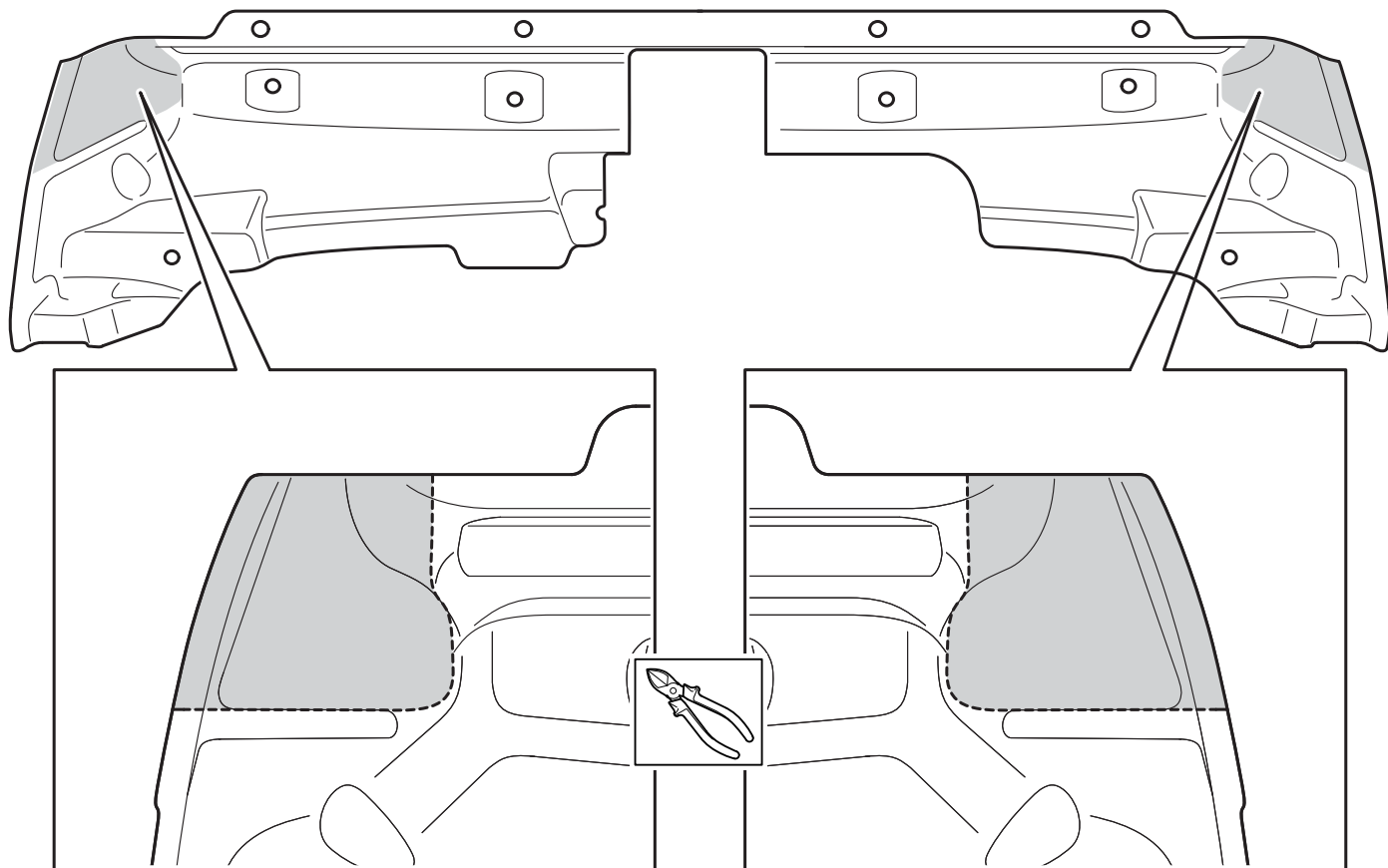
10



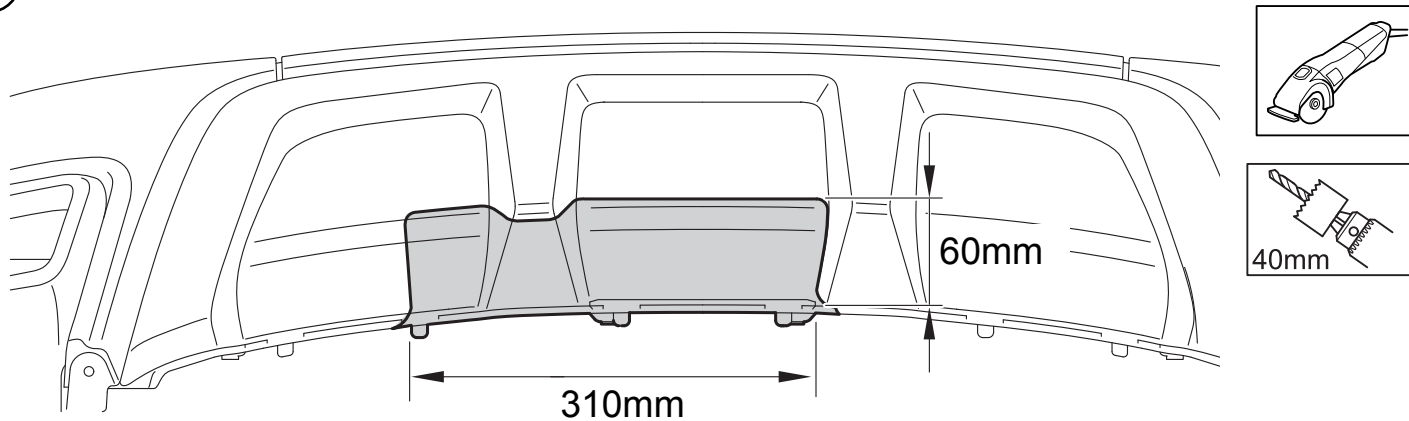
11



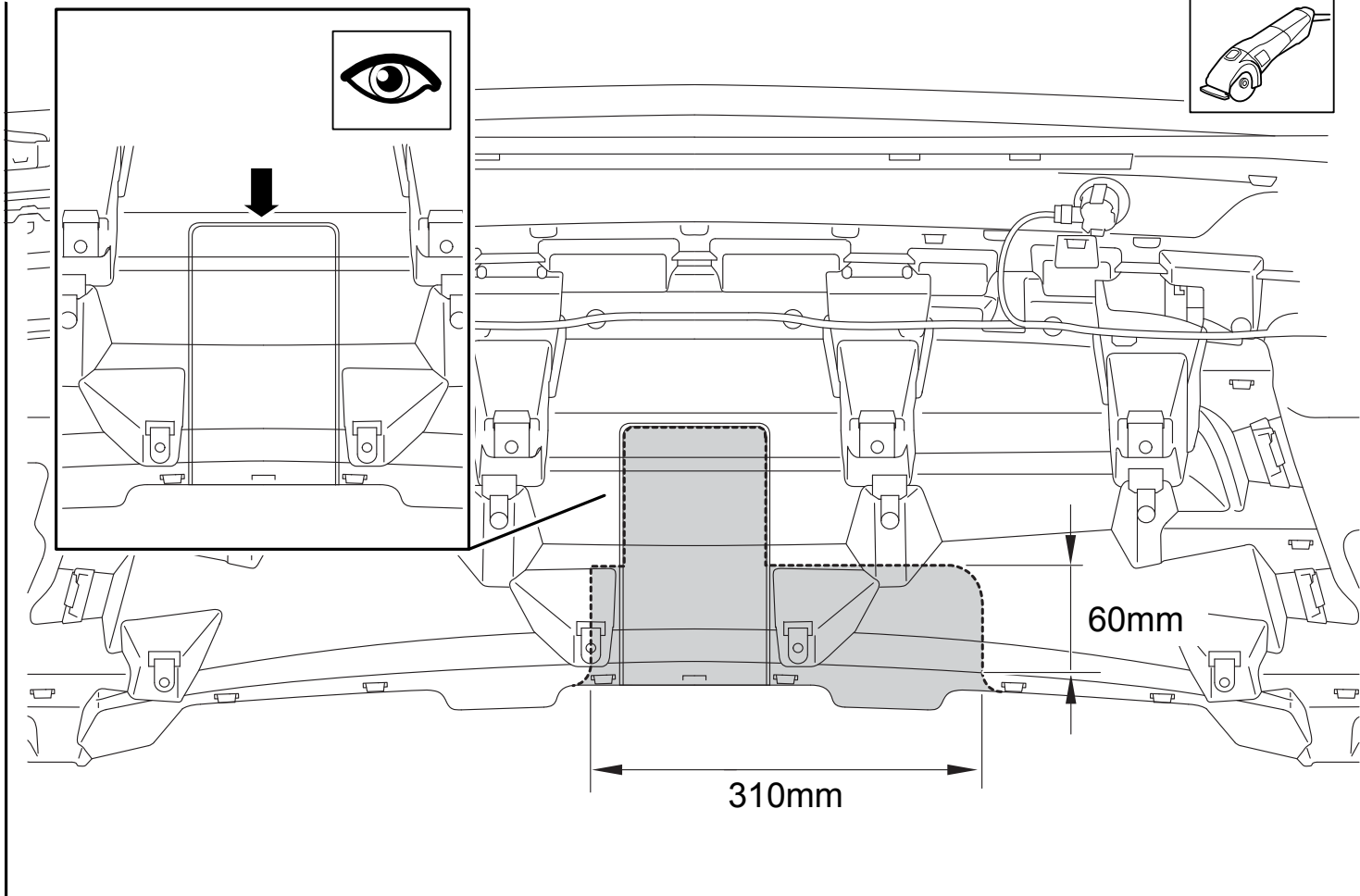
12



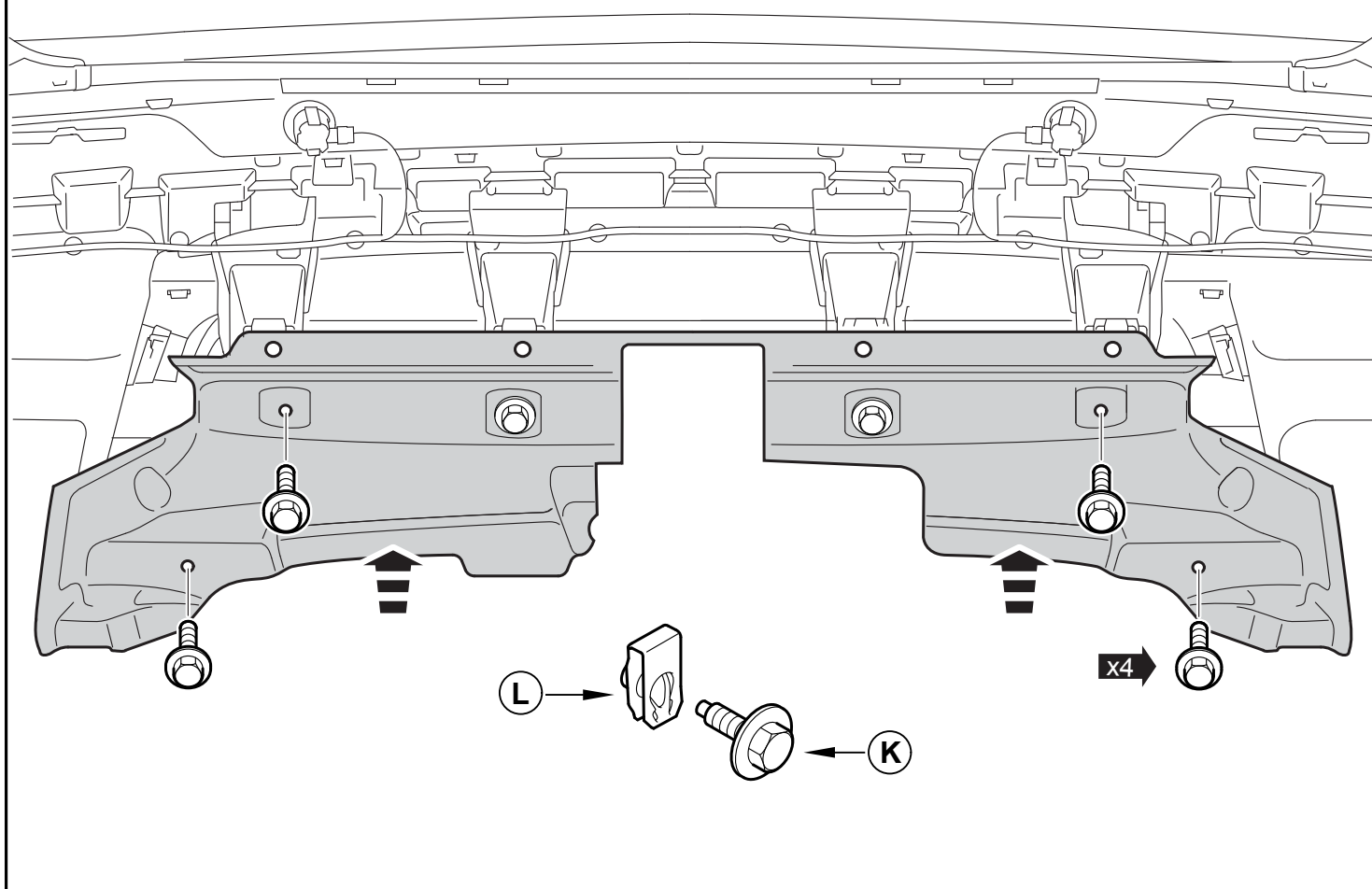
13



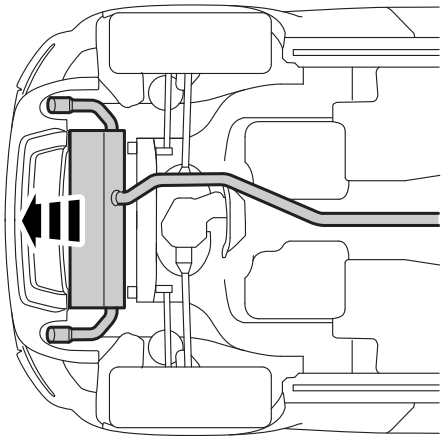
14



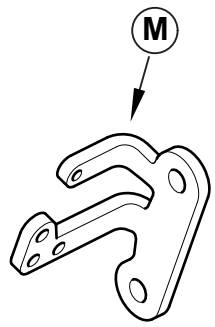
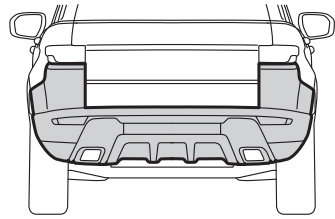
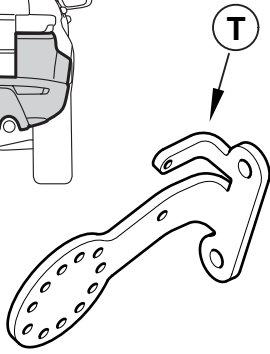
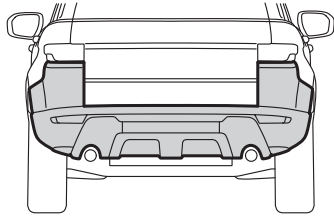
15



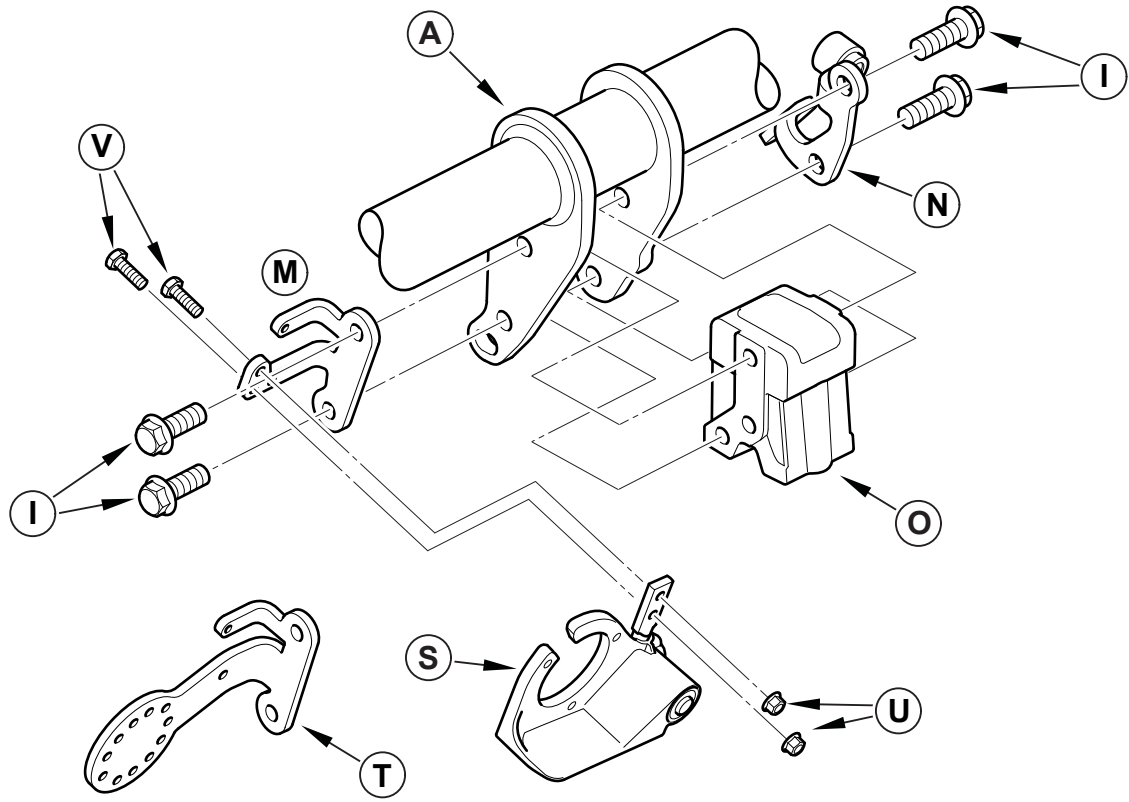
16



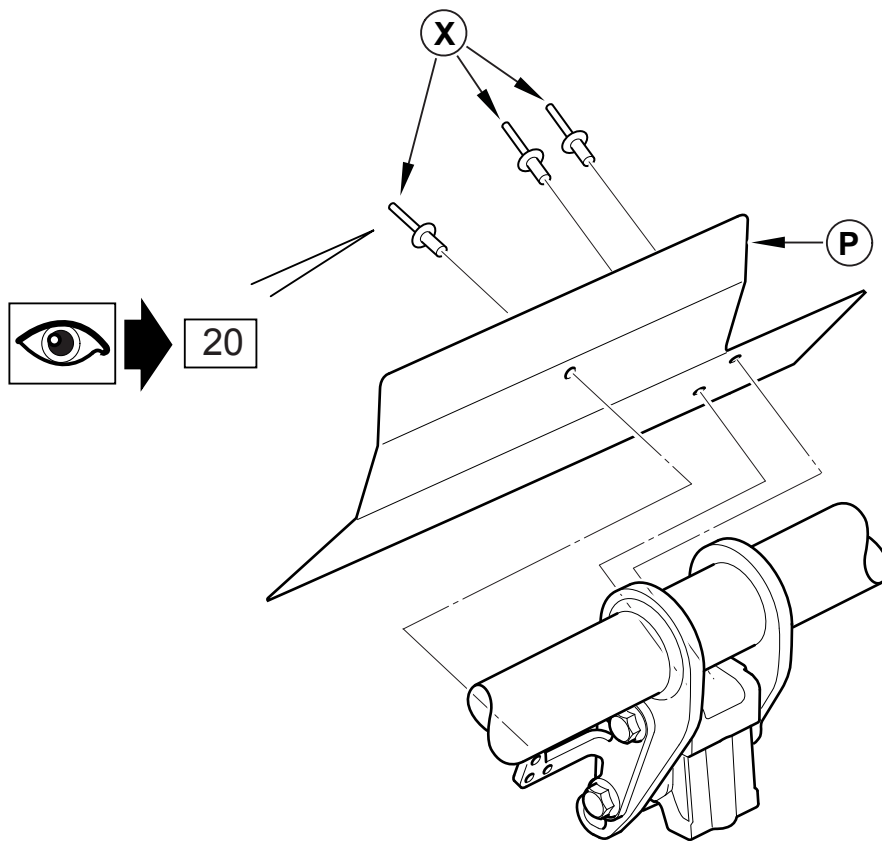
17



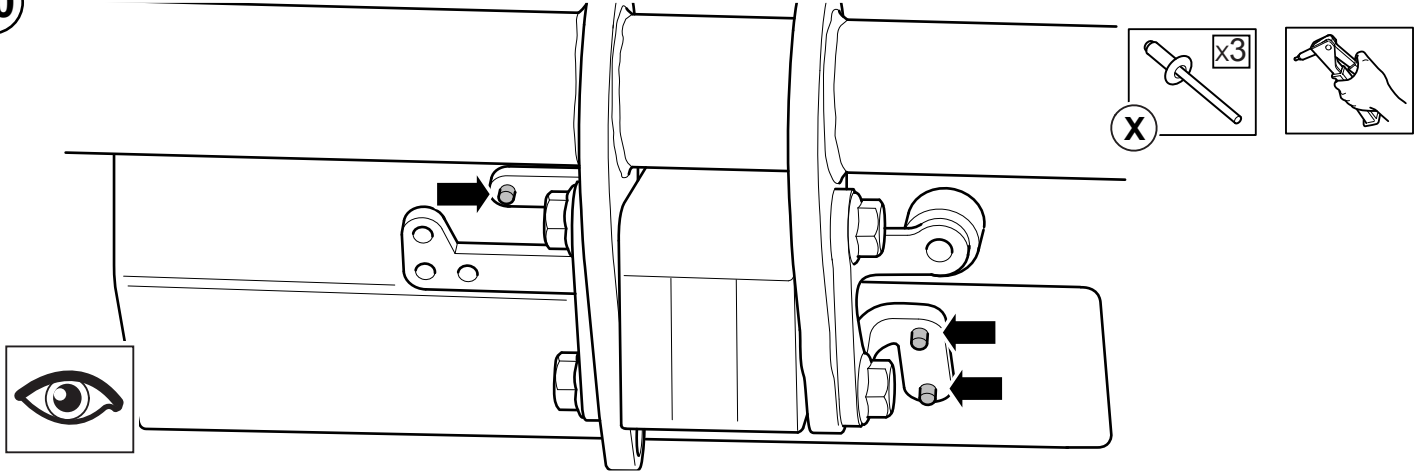
18



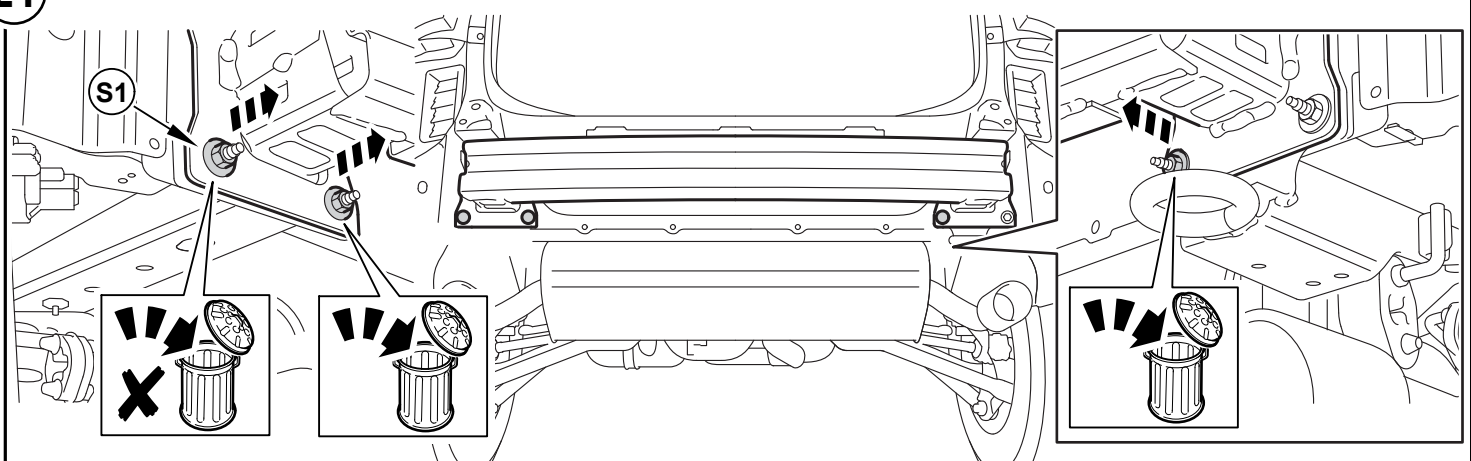
19

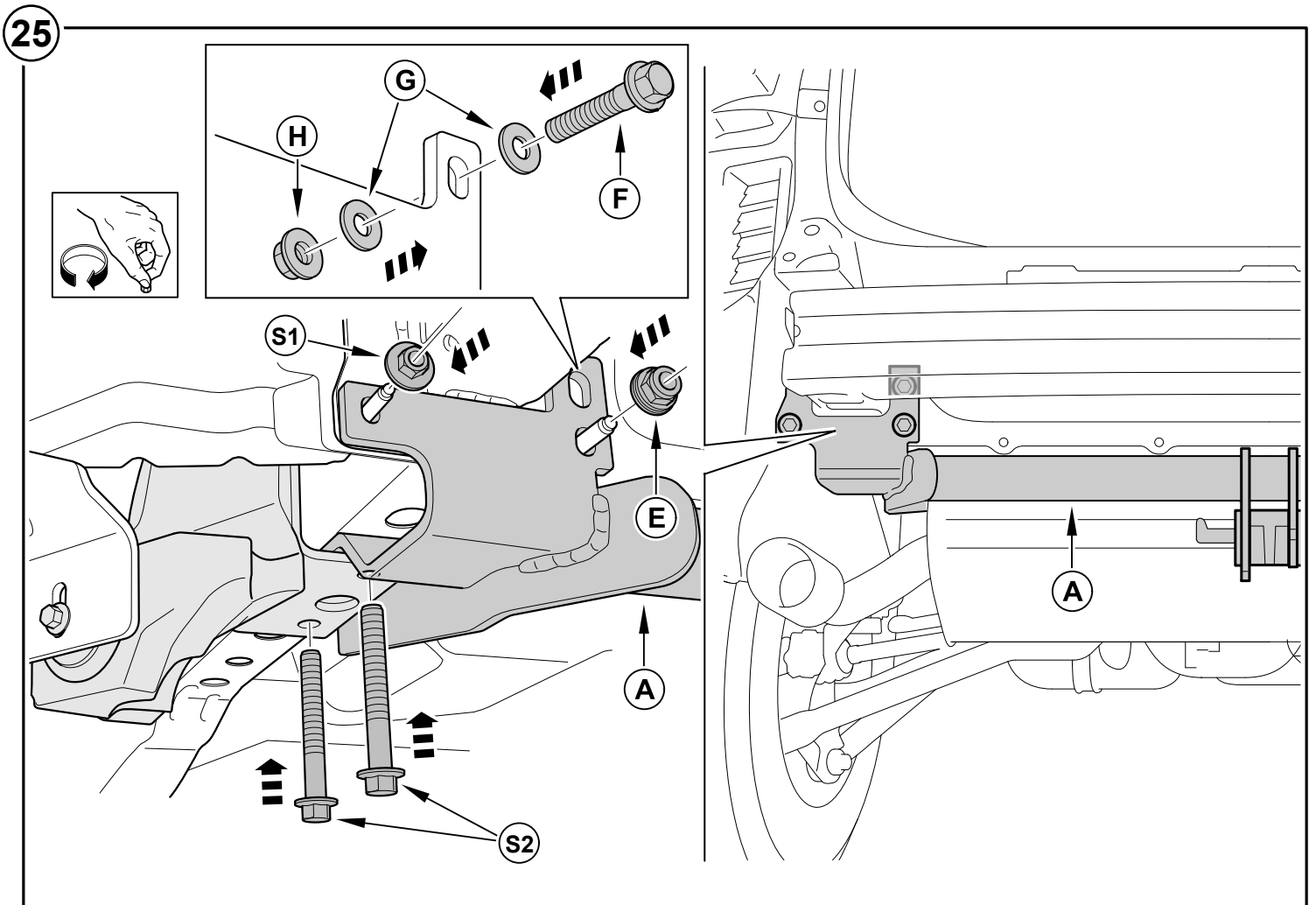
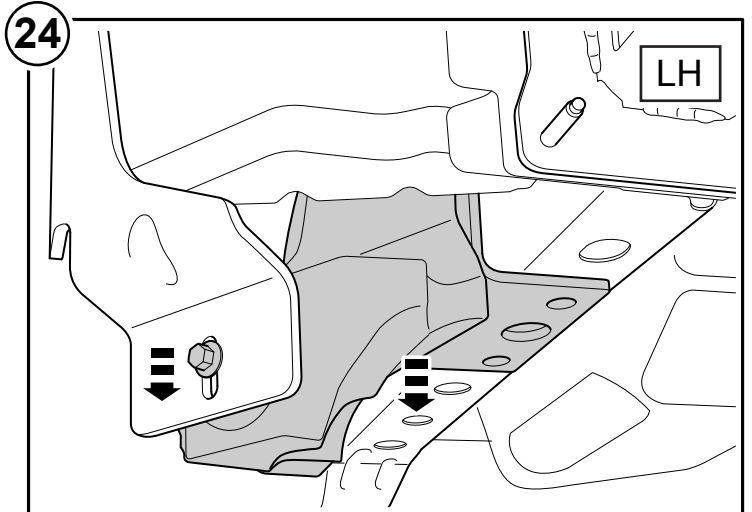
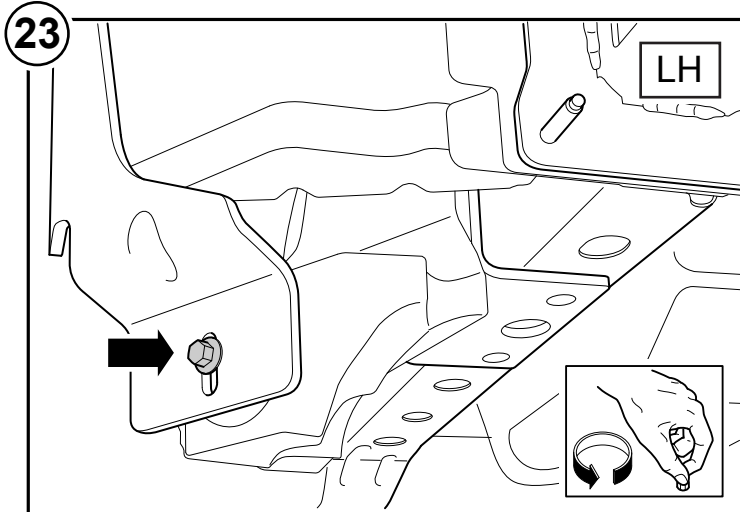
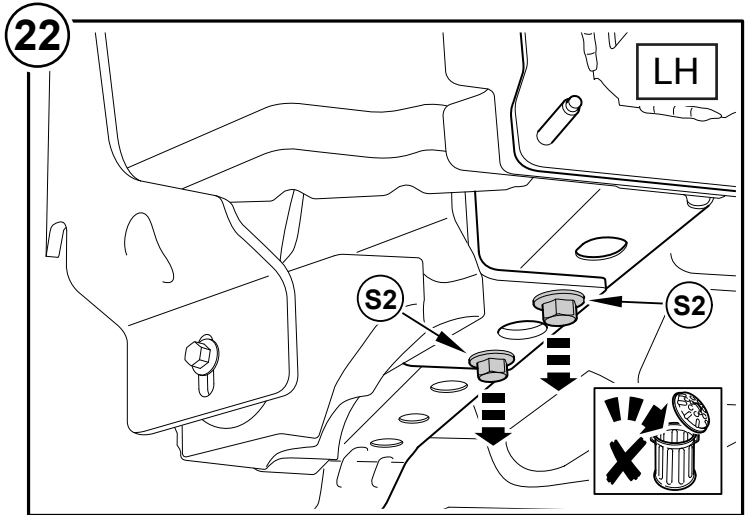
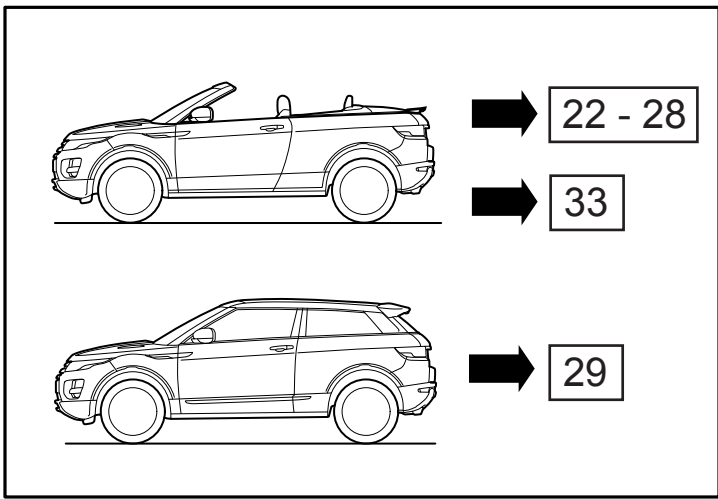


20

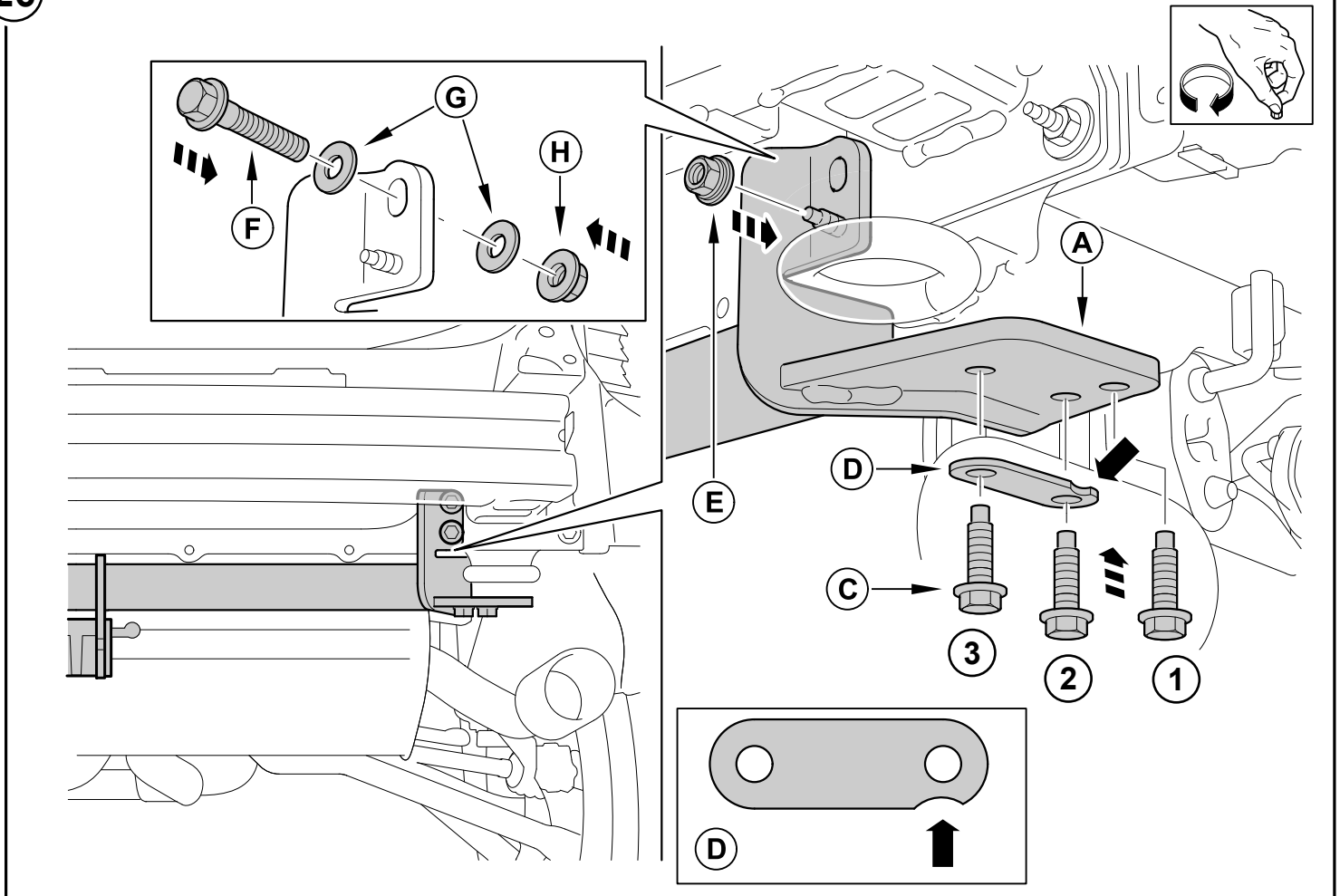


21

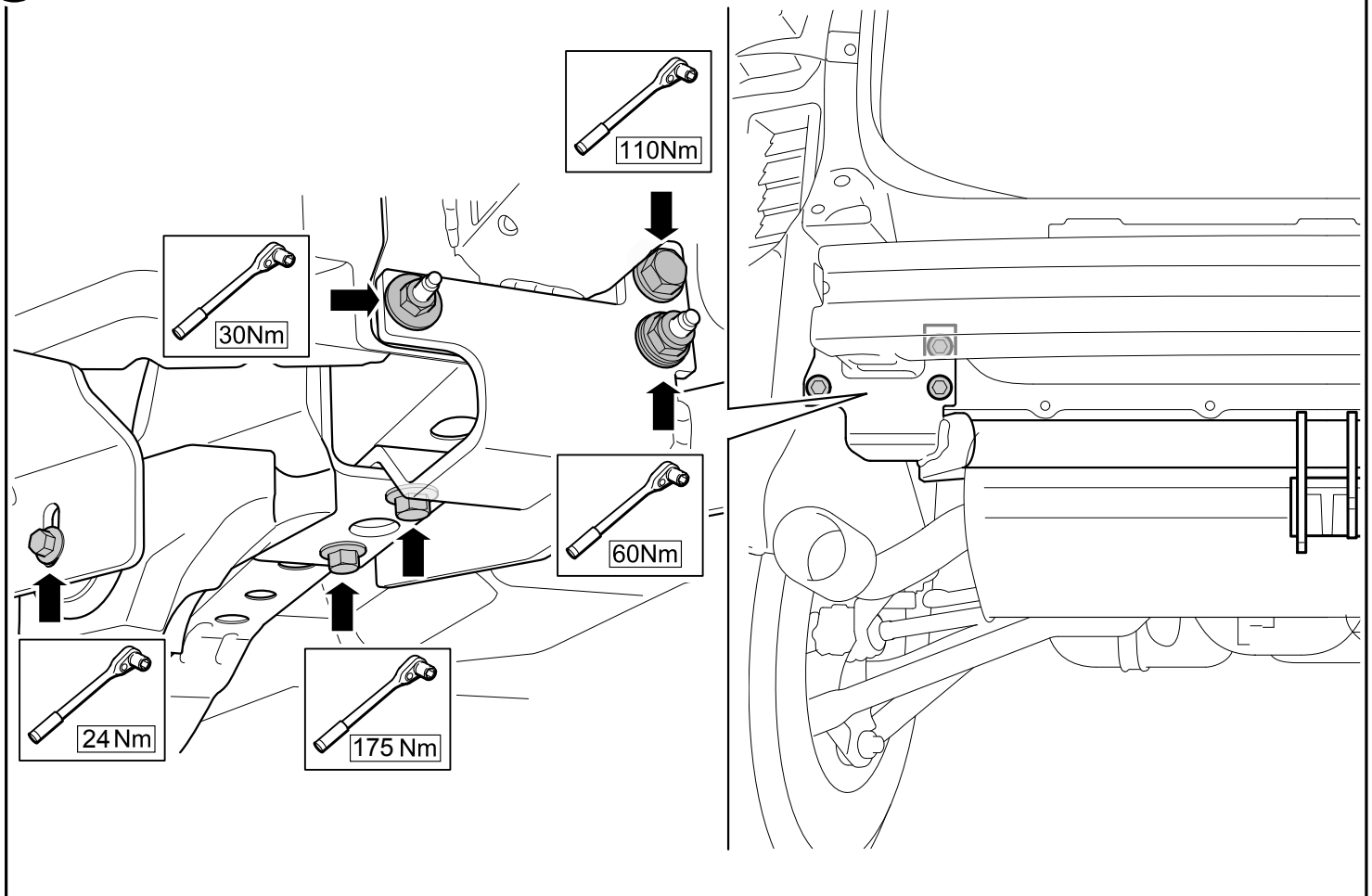




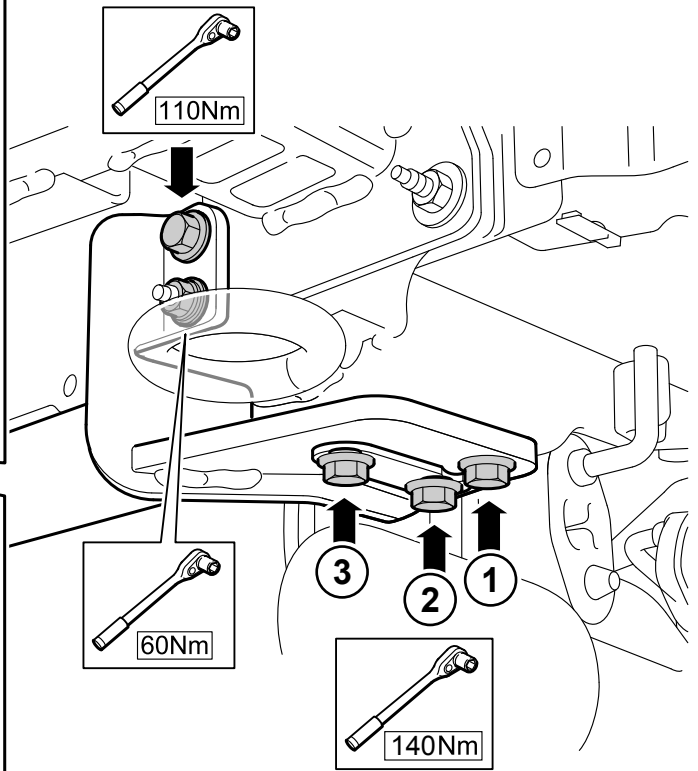
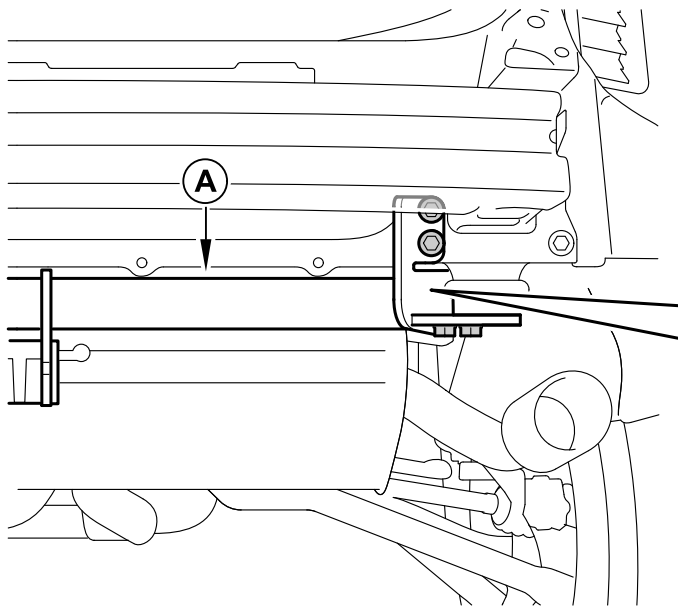
26



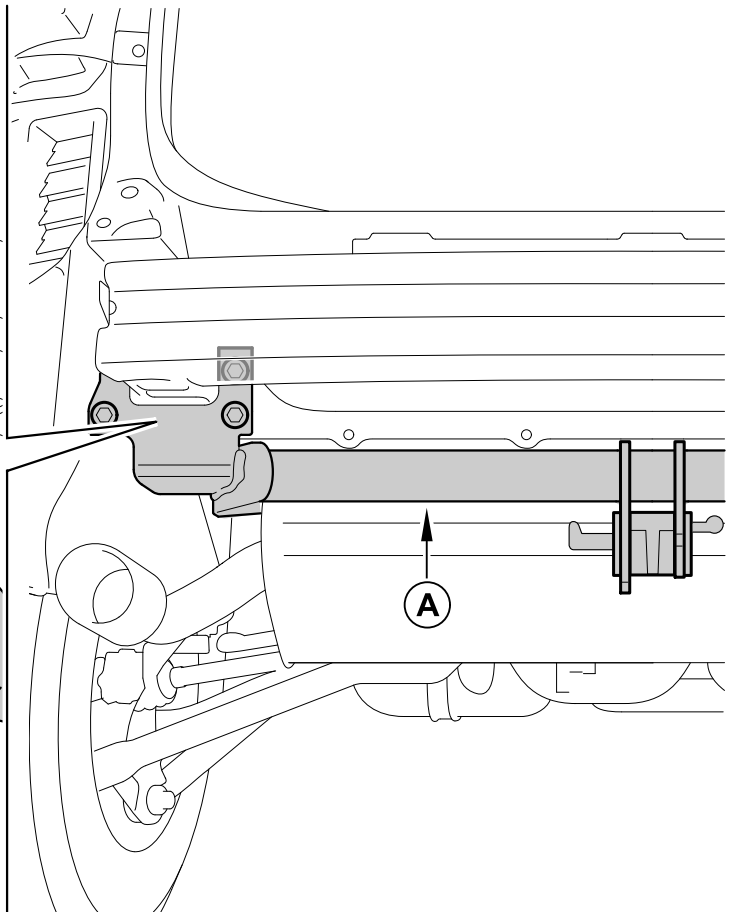
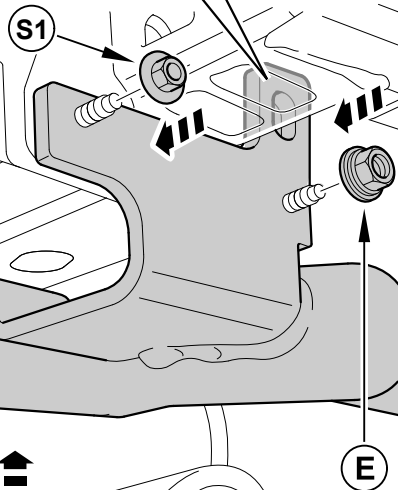
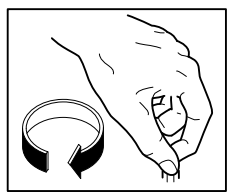
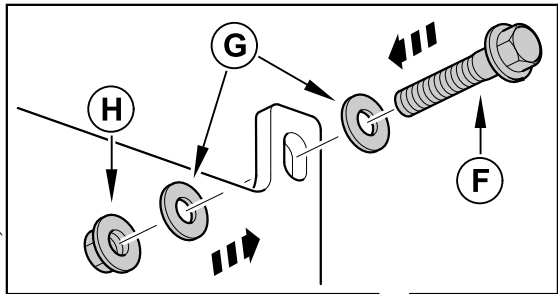
27



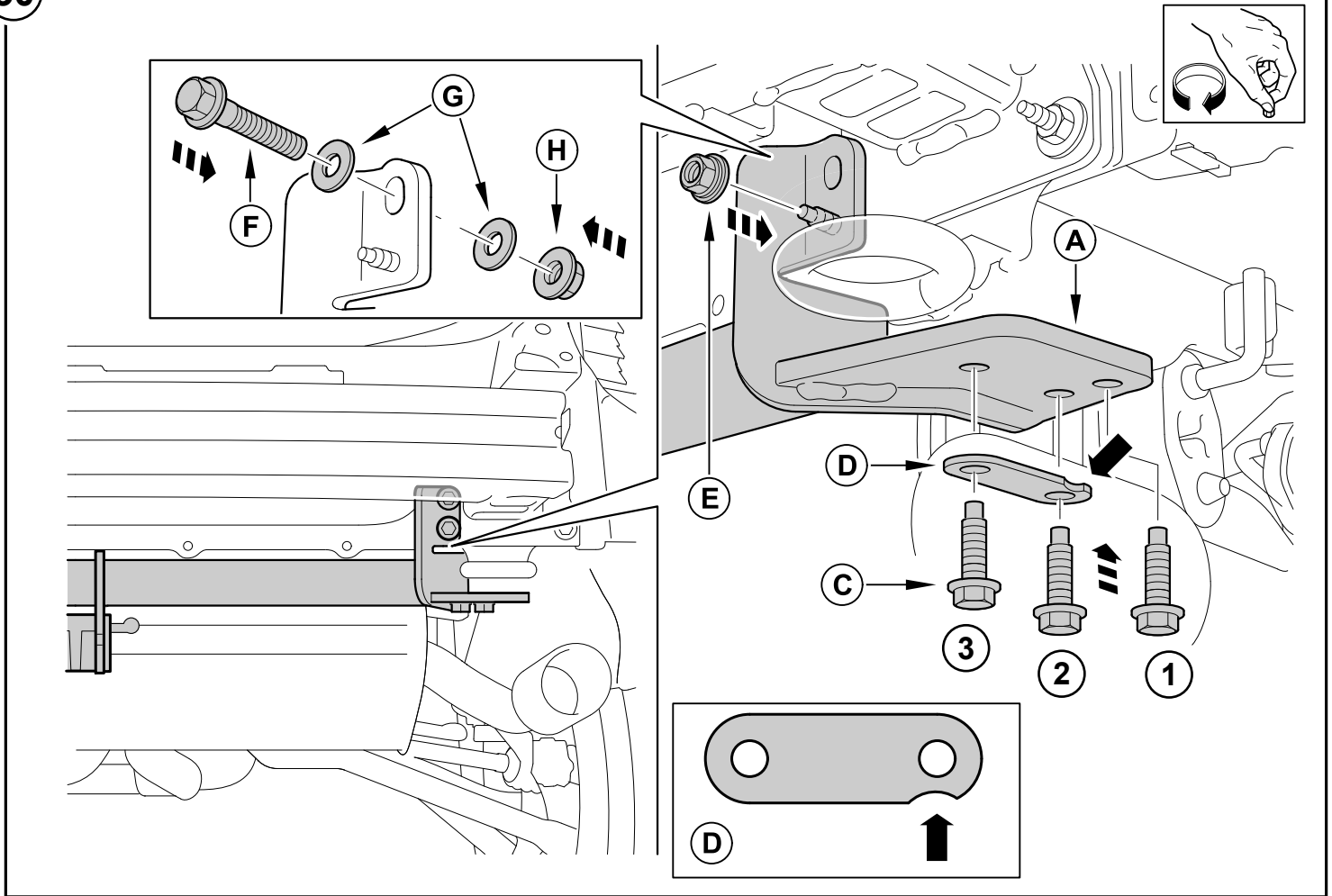
28



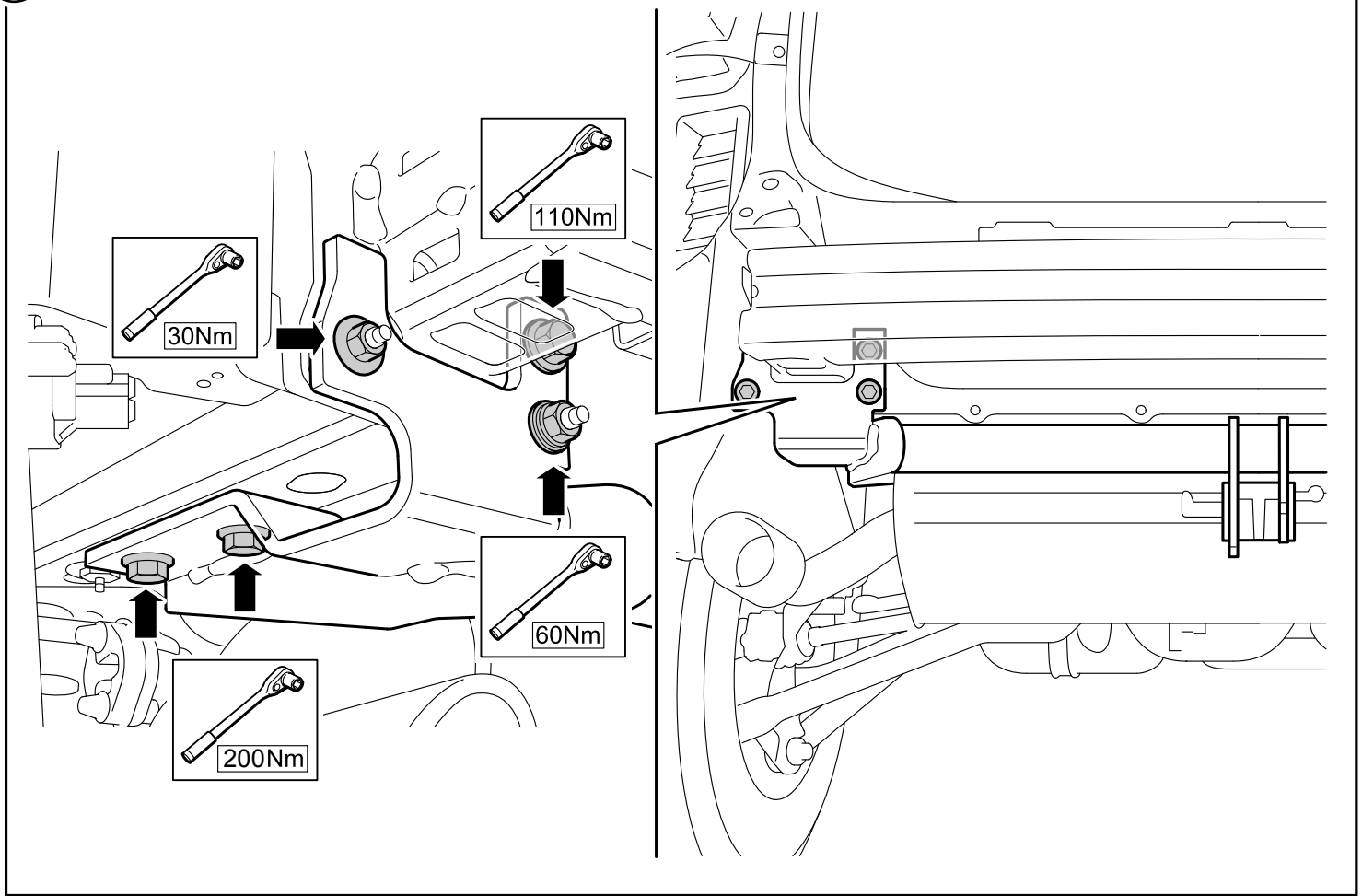
29



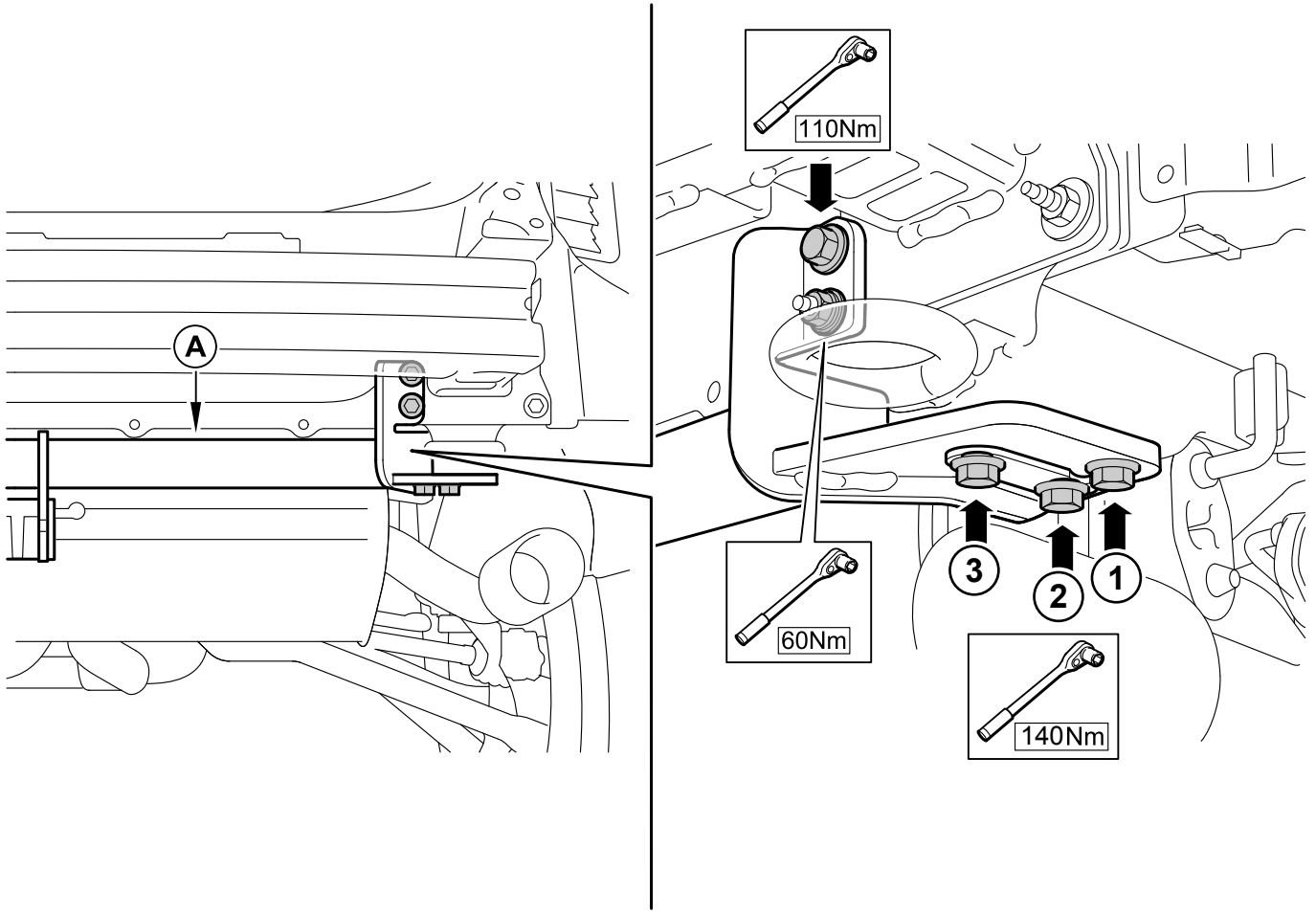
30



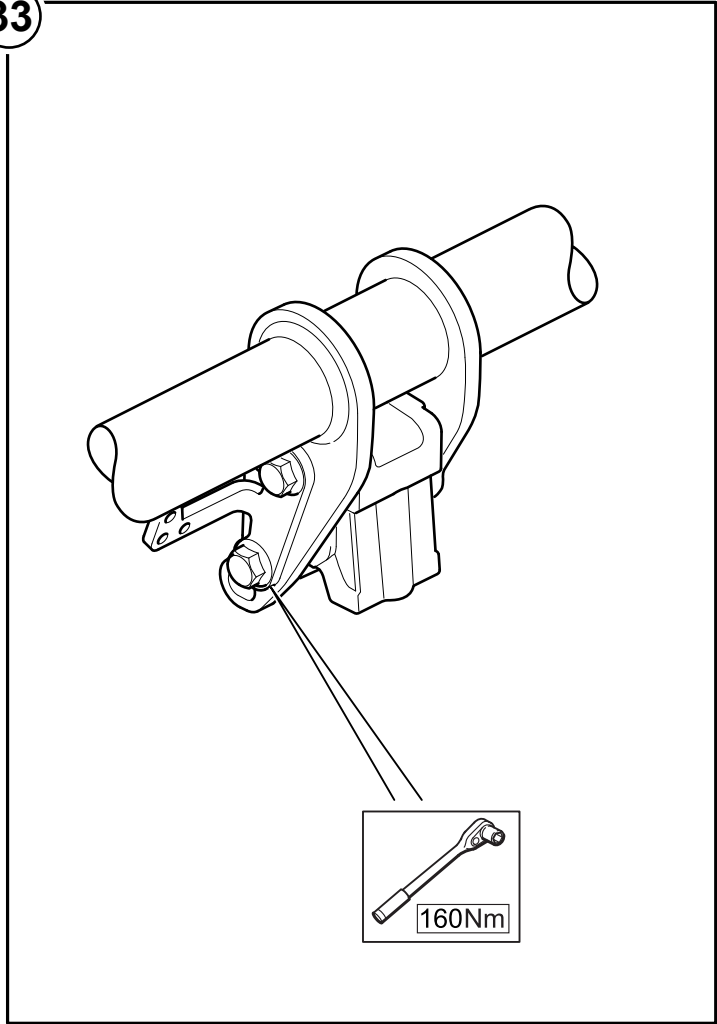
31



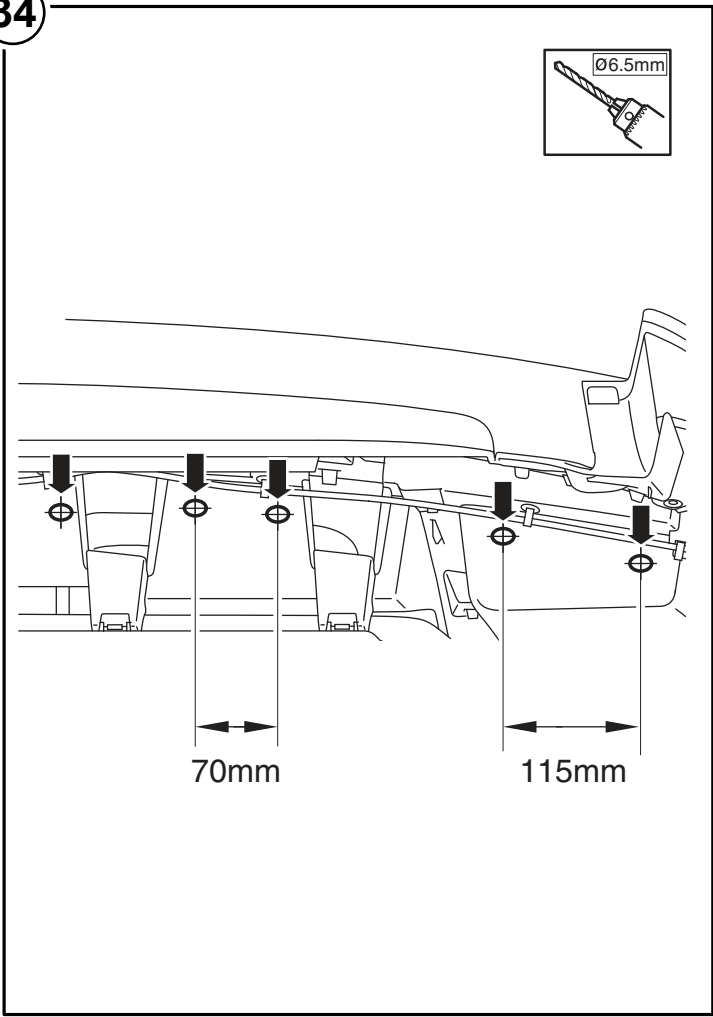
32



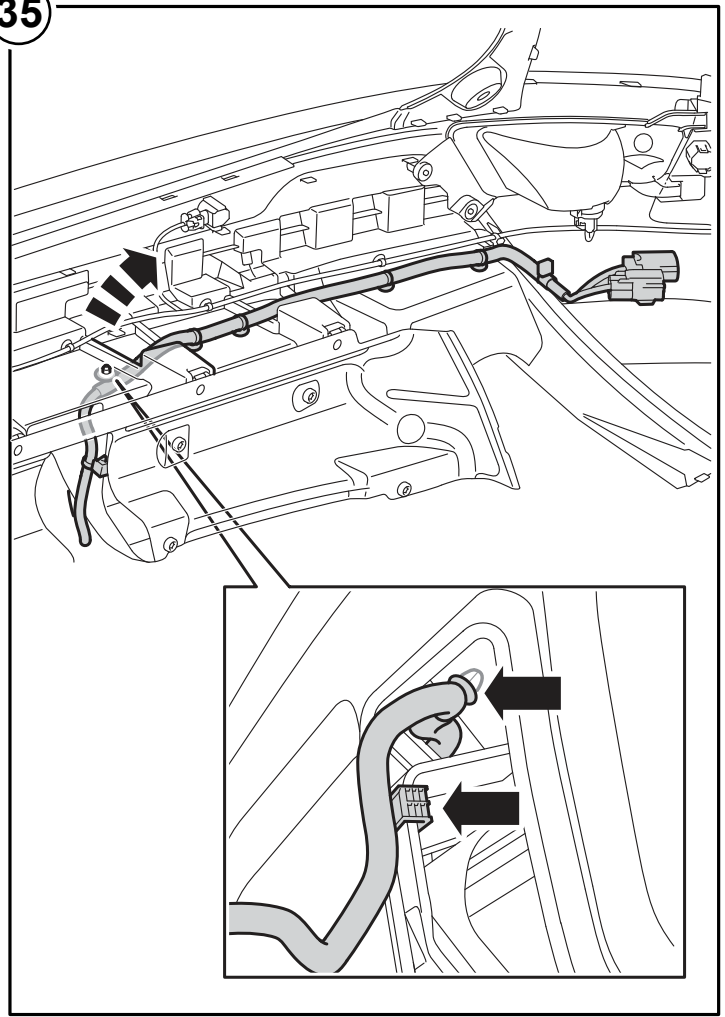
33



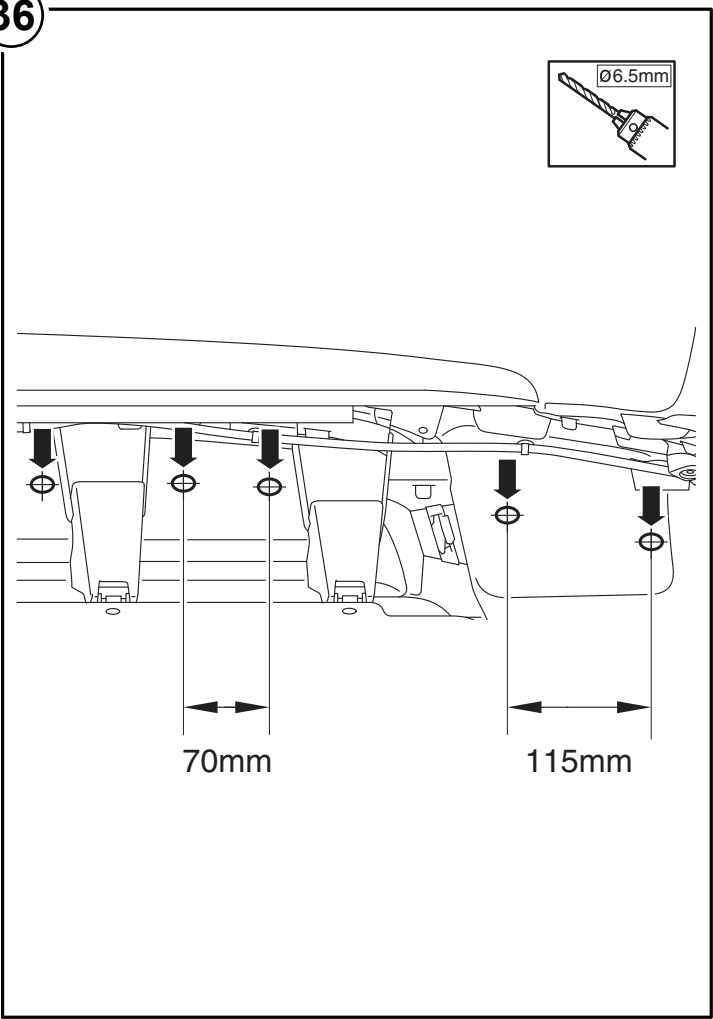
34



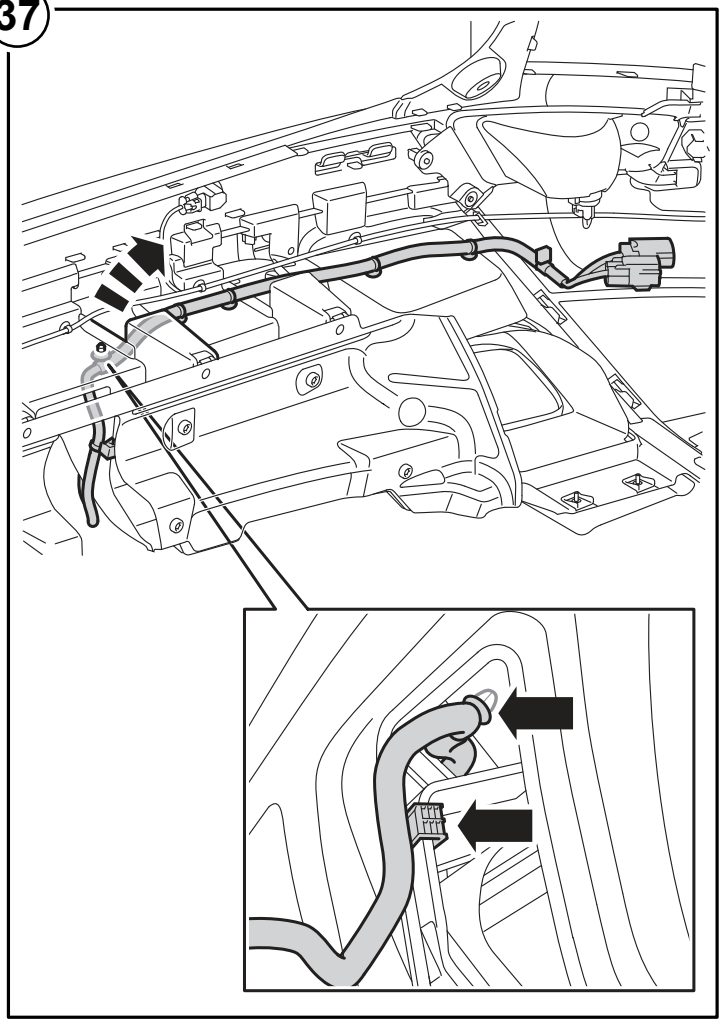
35



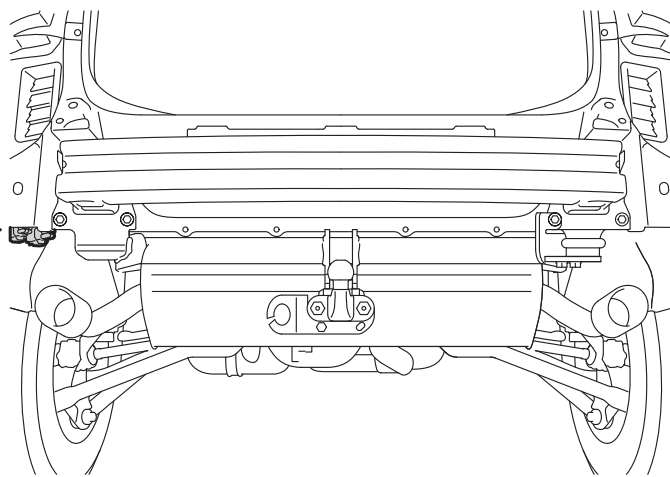
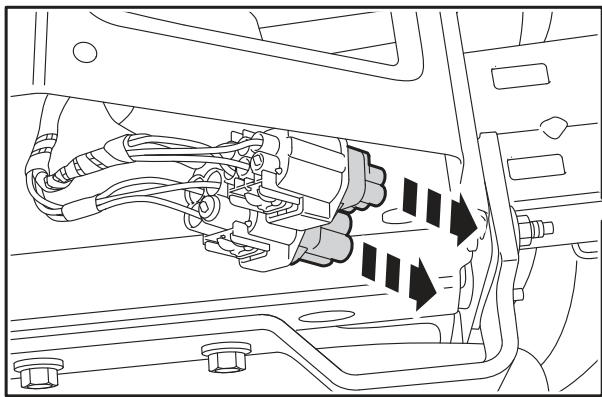
36



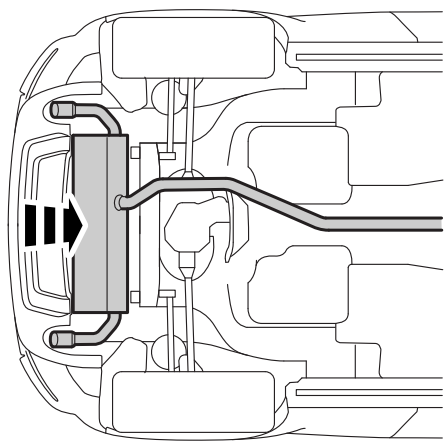
37



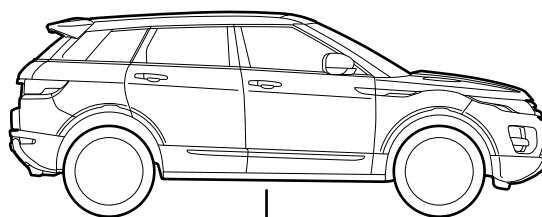
38



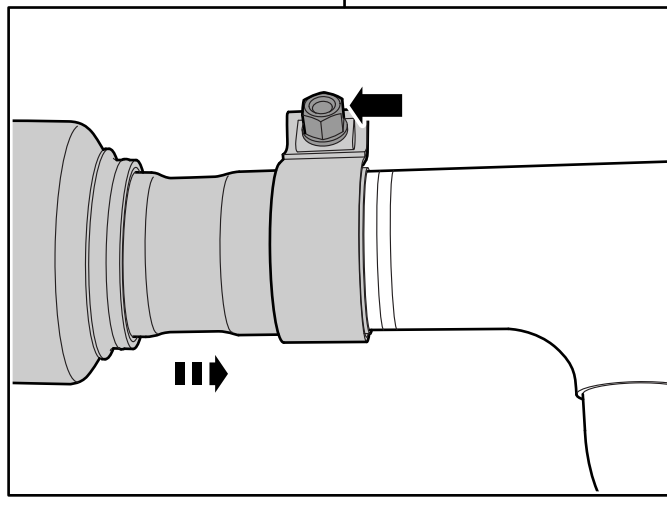
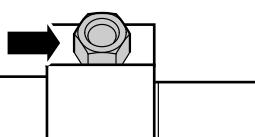
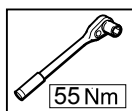
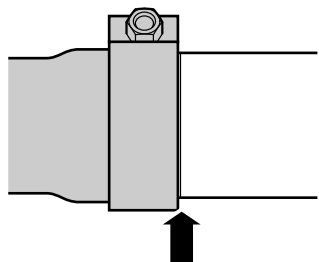
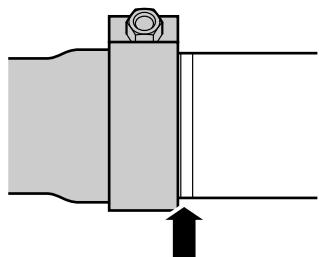
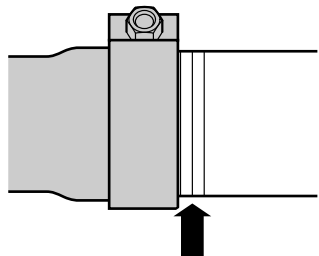
39



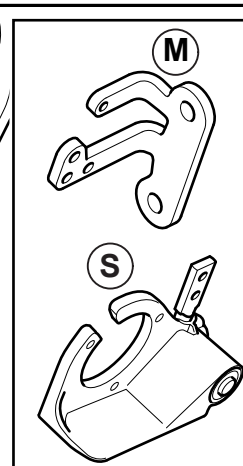
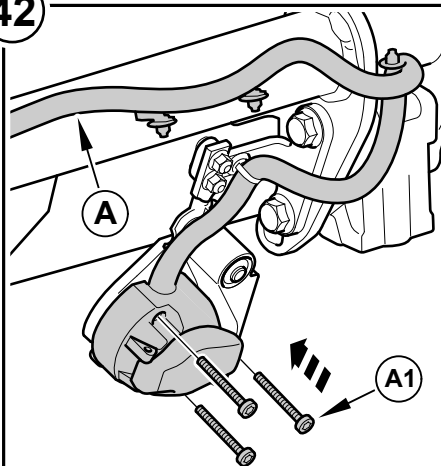
40



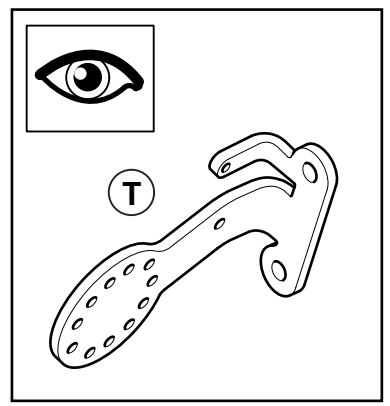
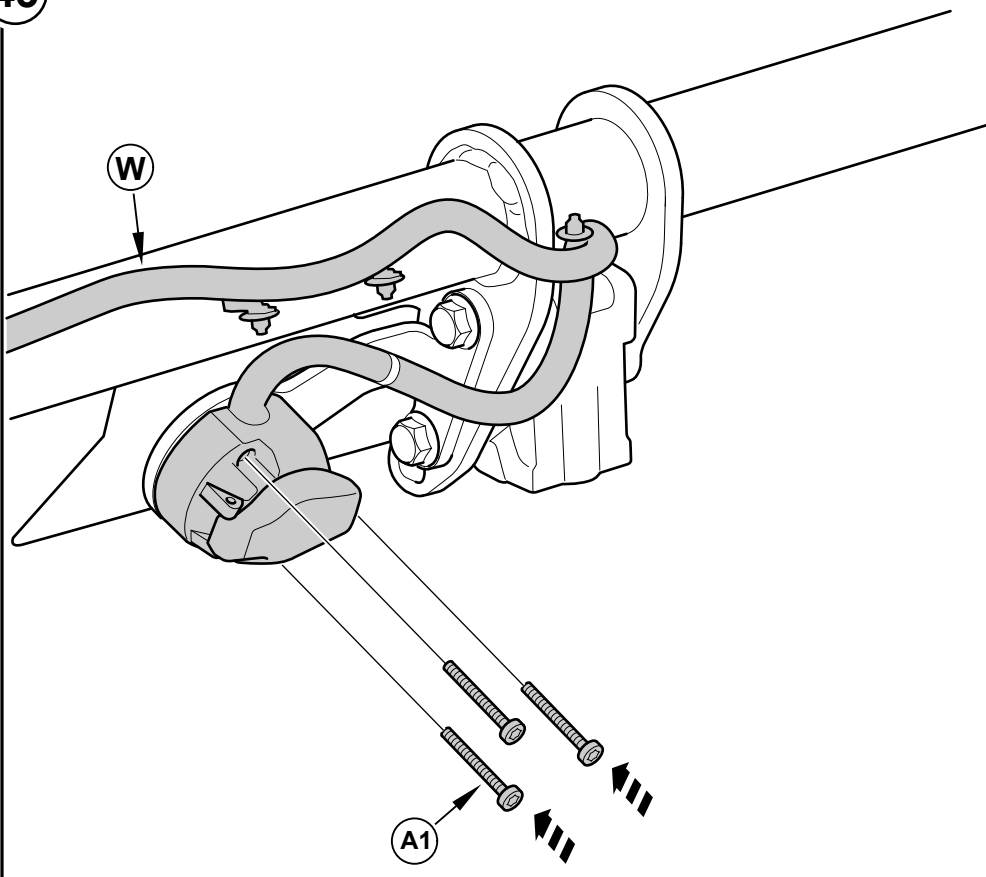
41



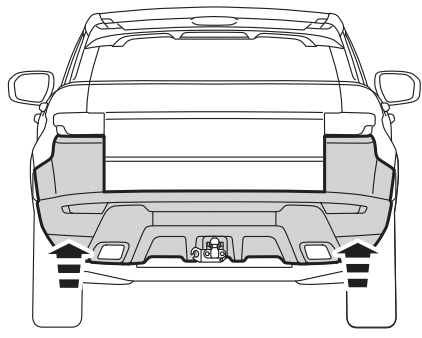
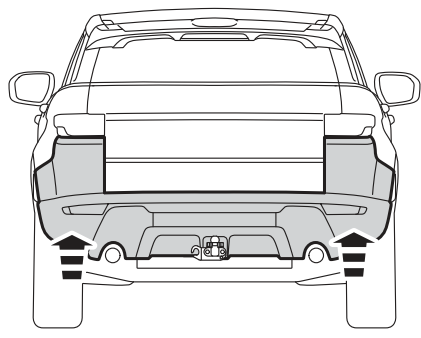
42



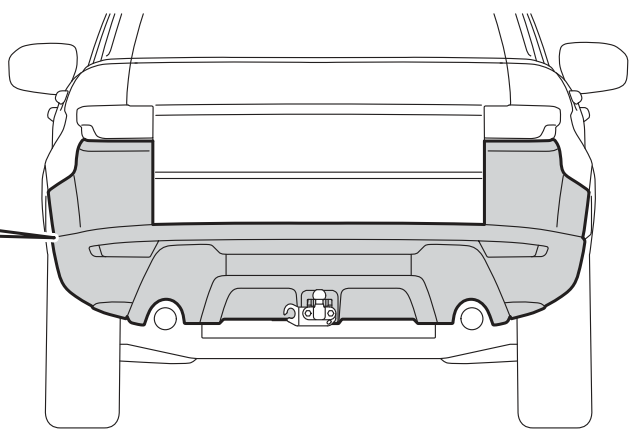
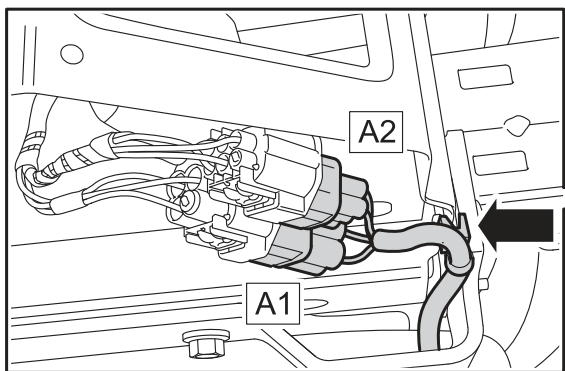
43



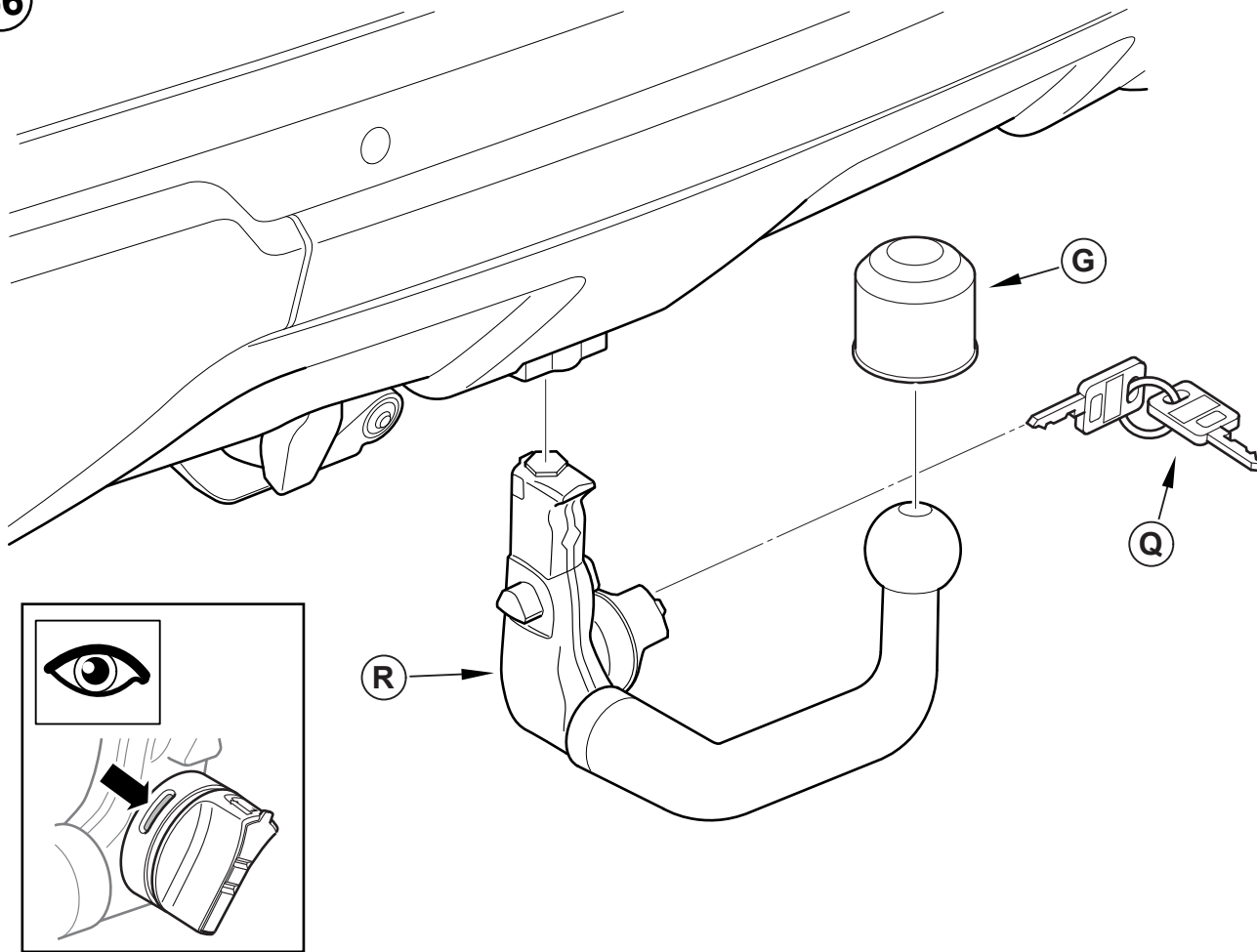
44



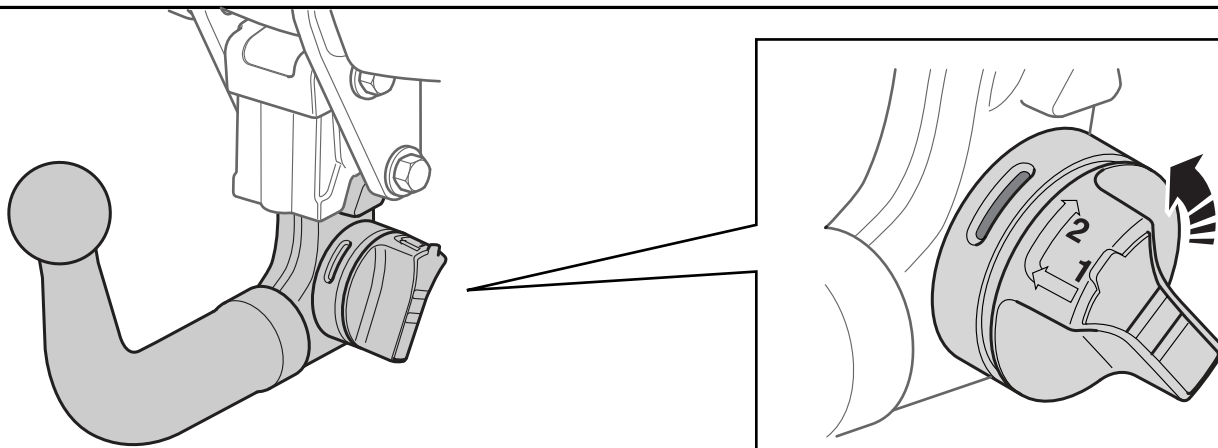
45



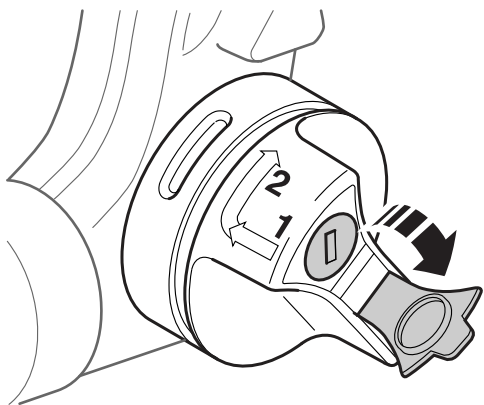
46



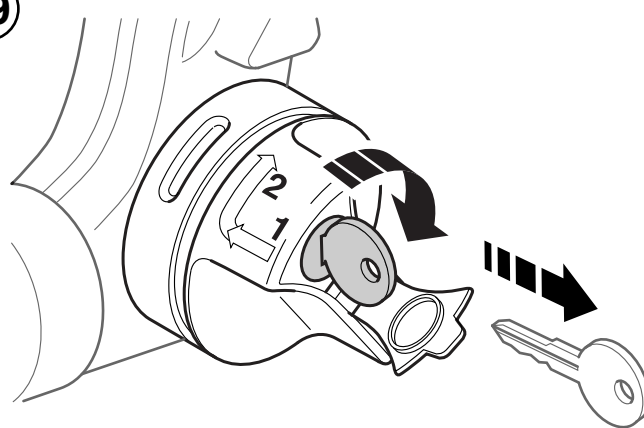
47



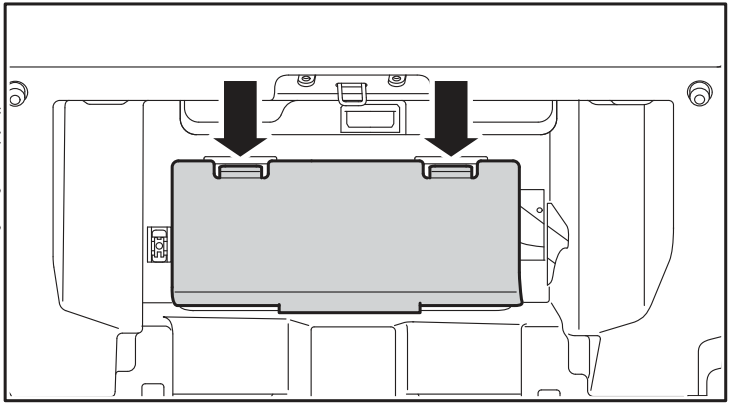
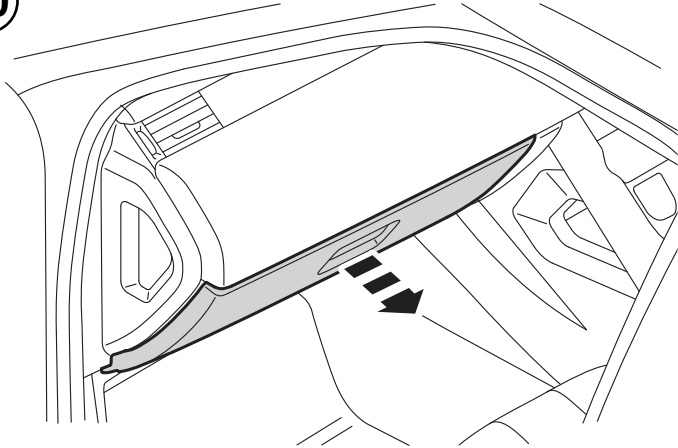
48



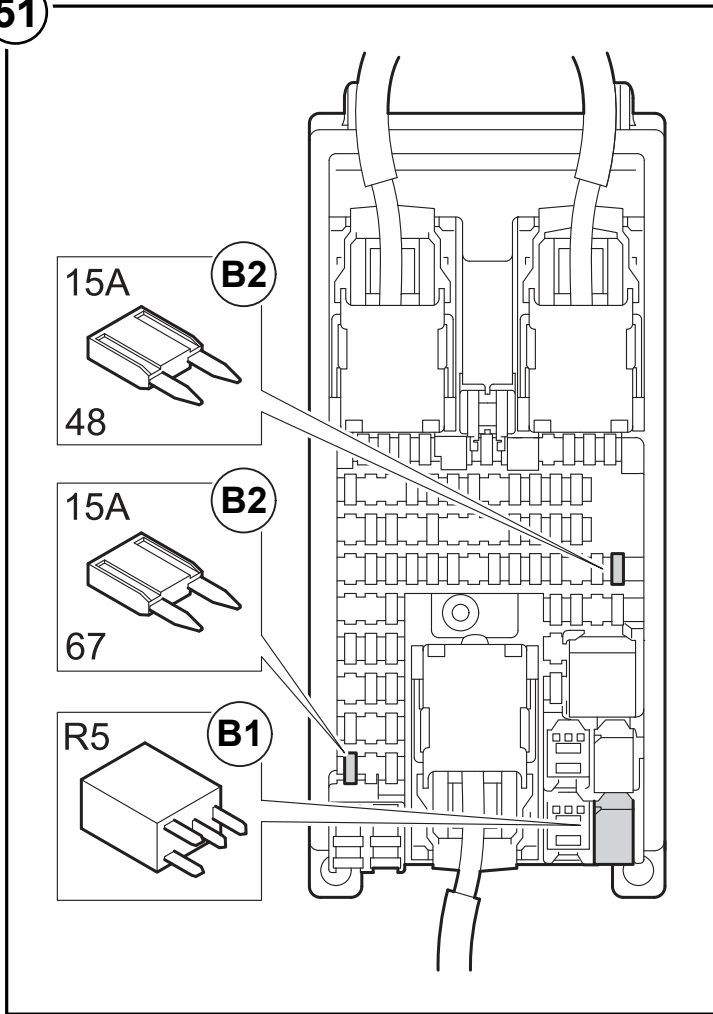
49



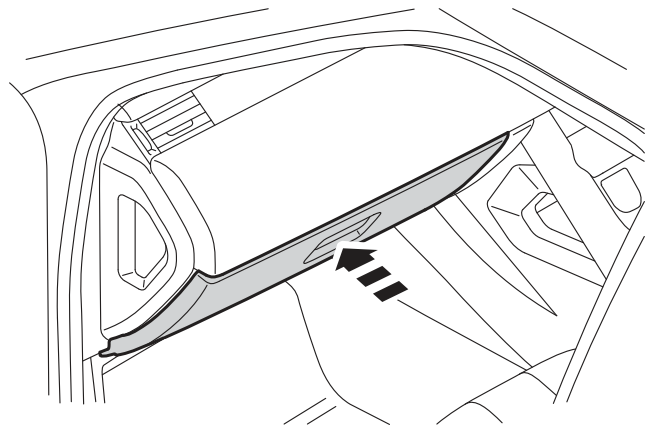
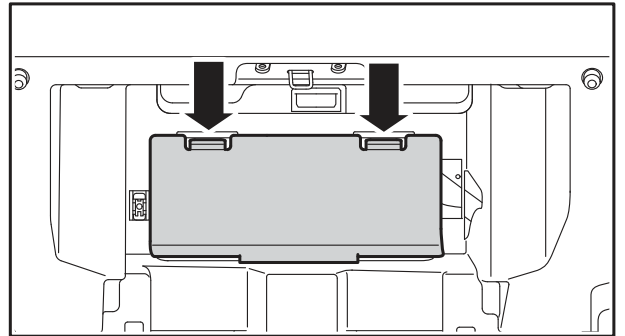
50



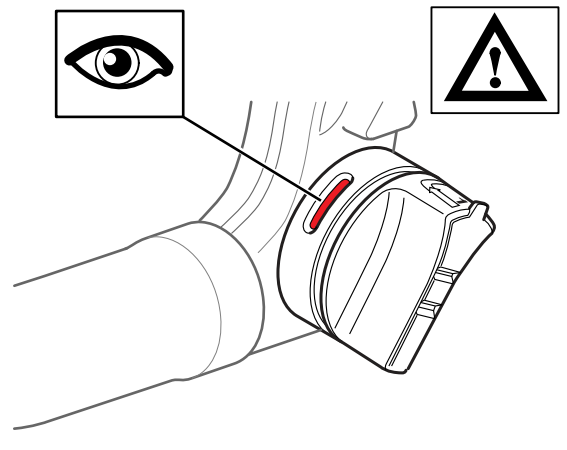
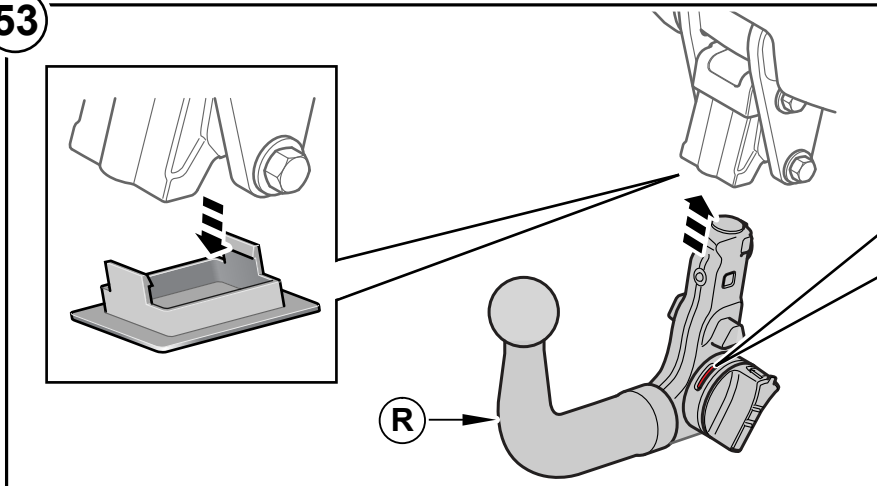
51



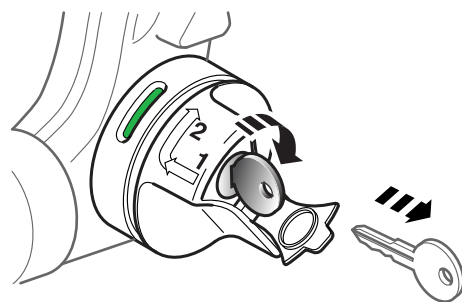
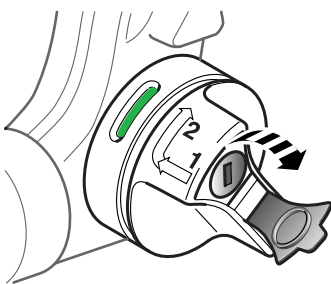
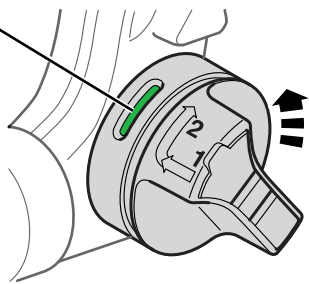
52



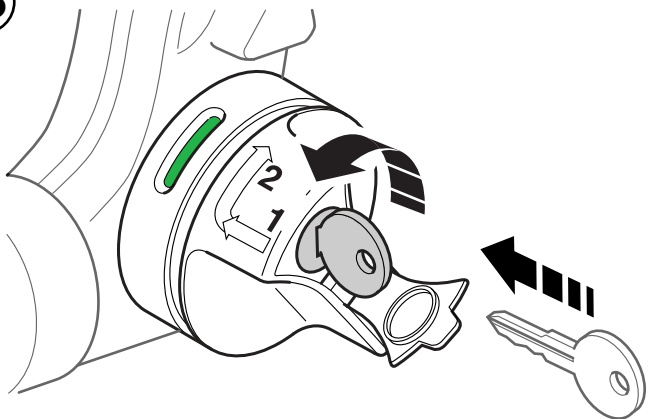
53



54



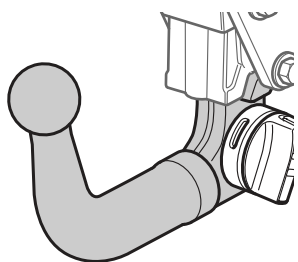
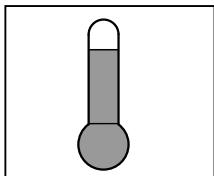
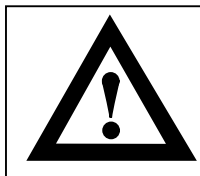
55



56



57



WARNING - Towball handle will be hot after towing. Do not touch / remove the detachable towball until 30 minutes after engine switch off.

- (D)** **WARNUNG** – Kugelkopfgriff ist nach dem abschleppen heiß und abnehmbaren Kugelkopf erst 30 Minuten nach Abschalten des Motors berühren / abnehmen.
- (F)** **AVERTISSEMENT** – La poignée du crochet de remorquage reste chaude après un remorquage. Attendez 30 minutes avant de toucher / déposer le crochet de remorquage amovible une fois le moteur éteint.
- (E)** **AVISO** : El tirador de la bola de remolque estará caliente después de remolcar no toque ni retire la bola de remolque desmontable hasta 30 minutos después de apagar el motor.
- (I)** **AVVERTENZA** - La maniglia della sfera di traino risulta calda dopo l'utilizzo non toccare / rimuovere la sfera di traino staccabile se non sono passati almeno 30 minuti dall'arresto del motore.
- (RU)** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - После буксировки рукоятка шаровой опоры может быть горячей. Не пытайтесь снять и не прикасайтесь к съемной шаровой опоре в течение 30 минут после выключения двигателя.
- (P)** **AVISO** - O manipulador da esfera de reboque estará quente após a realização de uma ação de reboque. Não toque / remova a esfera de reboque até 30 minutos depois de desligar o motor.
- (NL)** **WAARSCHUWING** - Trekhaak zal heet zijn na het slepen raak de afneembare trekhaak niet aan / verwijder de trekhaak niet gedurende 30 minuten nadat de motor is uitgeschakeld.
- (CN)** 警告 - 牵引之后的拖车球把手温度较高
在发动机关闭 30 分钟内，切勿触碰/拆卸可拆卸式牵引球
- (JP)** 警告 - けん引後、ヒッチ ボール ハンドルは熱くなります エンジン停止後 30 分が経過するまで、器視式ヒッチ ボールに触れたり、このヒッチ ボールを取り外したりしないでください